

20.02. – 24.03.

2024

# schrittmacher

just dance!



# STETS WISSEN WAS SICH BEWEGT **IM TANZ**

Wir wollen Tanz sichtbarer und nacherlebbbar machen!

Durch zwei- und dreisprachige Nachtkritiken namhafter Tanzjournalist\*innen, durch Videoimpressionen der Aufführungen, die wir in einer Länge von jeweils drei Minuten stets chronologisch editeren, und durch Tanzfotografien, die Inhalt und Bewegung auf den Punkt bringen.

Mit unserem Nachwuchsprogramm "dance&dare" versuchen wir uns zudem an neuen, intermedialen Formen des Tanzjournalismus, der im digitalen Zeitalter auch die Zuschauer\*innen von Heute und Morgen zu erreichen vermag.

**TANZwebAachenHeerlen.eu**

Eine Plattform von / een platform van TANZweb.org gUG.

# ALTIJD OP DE HOOGTE VAN ALLES RONDOM **DANS**

Dans moet zichtbaarder worden en voor iedereen toegankelijk zijn!

Dit willen we bereiken door nachtkritieken in twee of drie talen van gerenommeerde dansjournalisten, door video-impressies van de voorstellingen die chronologisch worden bewerkt tot een lengte van drie minuten en door dansfotografie die de essentie vastlegt van inhoud en beweging.

Met ons jongerenprogramma "dance&dare" proberen we bovendien nieuwe, intermediale vormen van dansjournalistiek te ontwikkelen, waarmee in dit digitale tijdperk ook het publiek van vandaag en morgen kan worden bereikt.

 NRW KULTUR  
SEKRETARIAT  
WUPPERTAL





# Inhalt *inhoud*

5 – 6

Vorwort *voorwoord*

8 – 31

Hauptprogramm *hoofdprogramma*

32 – 37

Festival Specials

38 – 43

GENERATION2

44 – 58

Kontextprogramm *contextprogramma*

59 – 62

Movies

63 – 67

Kurse *cursus* divers / workshops

68 – 75

Allgemeine Infos *algemene informatie*



---

## Preisinfo *toegangsprijzen*

Siehe S. kijk op p. 72



---

## Einführungen *inleidingen*

3,50 €

Für Freunde von  
schrit\_tmacher und  
PLT gratis.

*Voor vrienden van  
schrit\_tmacher en  
PLT gratis.*

Reservierung erforderlich

*Reserveren aanbevolen:*

T.: +31(0)45 5716607

[www.plt.nl](http://www.plt.nl)

[www.schrittmacherfestival.com](http://www.schrittmacherfestival.com)



Adrien M & Claire B

Es ist wieder soweit! Jedes Jahr zwischen Karneval und Ostern lädt schrit\_tmacher dazu ein, den zeitgenössischen Tanz mit unterschiedlichsten Produktionen aus aller Welt zu erleben.

Dieses Jahr sind zur 29. Festivalausgabe Kompanien und Künstler\*innen aus Neuseeland, Frankreich, den Niederlanden, China, den USA, Großbritannien, dem Senegal, Deutschland, Wales und Belgien zu Gast.

Seit dem ersten Festival 1993 im Ludwig Forum Aachen ist schrit\_tmacher zu einem cross-border Tanz-/ Kulturfestival von internationalem Niveau mit Performances, Filmen, Workshops und verwandten Projekten geworden. Mit Spielstätten in Aachen,

*Het is weer zover! Elk jaar tussen carnaval en Pasen nodigt schrit\_tmacher je uit om hedendaagse dans te ervaren bij een grote verscheidenheid aan producties van over de hele wereld.*

*De aankomende 29ste editie van ons festival vieren we de dans met toonaangevende gezelschappen en makers uit Nieuw-Zeeland, Frankrijk, China, de Verenigde Staten, Groot-Brittannië, Senegal, Duitsland, Wales, België en uit ons eigen land.*

*Sinds het eerste festival in 1993 in het Ludwig Forum Aken heeft schrit\_tmacher zich ontwikkeld tot een grensoverschrijdend dans-/ cultureel festival van internationale allure met voorstellingen, films, workshops en verrassende locatieprojecten. Met voorstellingen in Aken, Heerlen, Kerkrade en Eupen staat het festival aan de wieg van de innovatieve, zelfs unieke situatie dat één groot festival gelijktijdig in drie landen plaatsvindt en een Euregionaal, internationaal publiek tussen alle locaties pendelt. Jaar na jaar versterken we zo de kwaliteit van onze regio als internationaal georiënteerde "dansregio".*

Heerlen, Kerkrade und Eupen besteht die innovative und tatsächlich einmalige Situation eines großen Festivals, das gleichzeitig in drei Ländern stattfindet. Das euregional und international besetzte Publikum pendelt mit Begeisterung zwischen allen Spielorten. Jahr für Jahr arbeiten wir weiter an der Etablierung dieser Region als "Tanzregion".

Das Jugendprogramm GENERATION2, mit Produktionen junger Tänzer\*innen in Aachen und in Heerlen, eine Reihe besonderer Kooperationen (unsere sogenannten Festival Specials) und ein spannendes Kontextprogramm runden wie immer unser Festivalprogramm zu einem großen Ganzen ab.

Wir freuen uns auf ein neues gemeinsames schrit\_tmacher Erlebnis mit Ihnen allen!

*En er is meer. Het jeugdprogramma GENERATION2 met producties van jonge dansers in Aken en Heerlen, bijzondere samenwerkingen (onze festival specials) en een spannend contextprogramma ronden ons festivalprogramma als vanouds af tot een groot geheel.*

*We kijken ernaar uit om deze nieuwe schrit\_tmacher editie met jullie allemaal te beleven.*

---

#### **Heinrich Brötz**

Beigeordneter für Bildung, Jugend und Kultur der Stadt Aachen

*Wethouder voor onderwijs, jeugd en cultuur Aken*

---

#### **Jordy Clemens**

Beigeordneter für Bildung, Kultur und Stadtentwicklung der Gemeinde Heerlen

*Wethouder onderwijs, cultuur en stadtontwikkeling Gemeente Heerlen*

---

#### **Rick Takvorian**

Festivalleiter

*Festivalleider*

---

#### **Janine Dijkmeijer**

Künstlerische Leitung

Stichting StEP by StEP,

Direktorin PLT

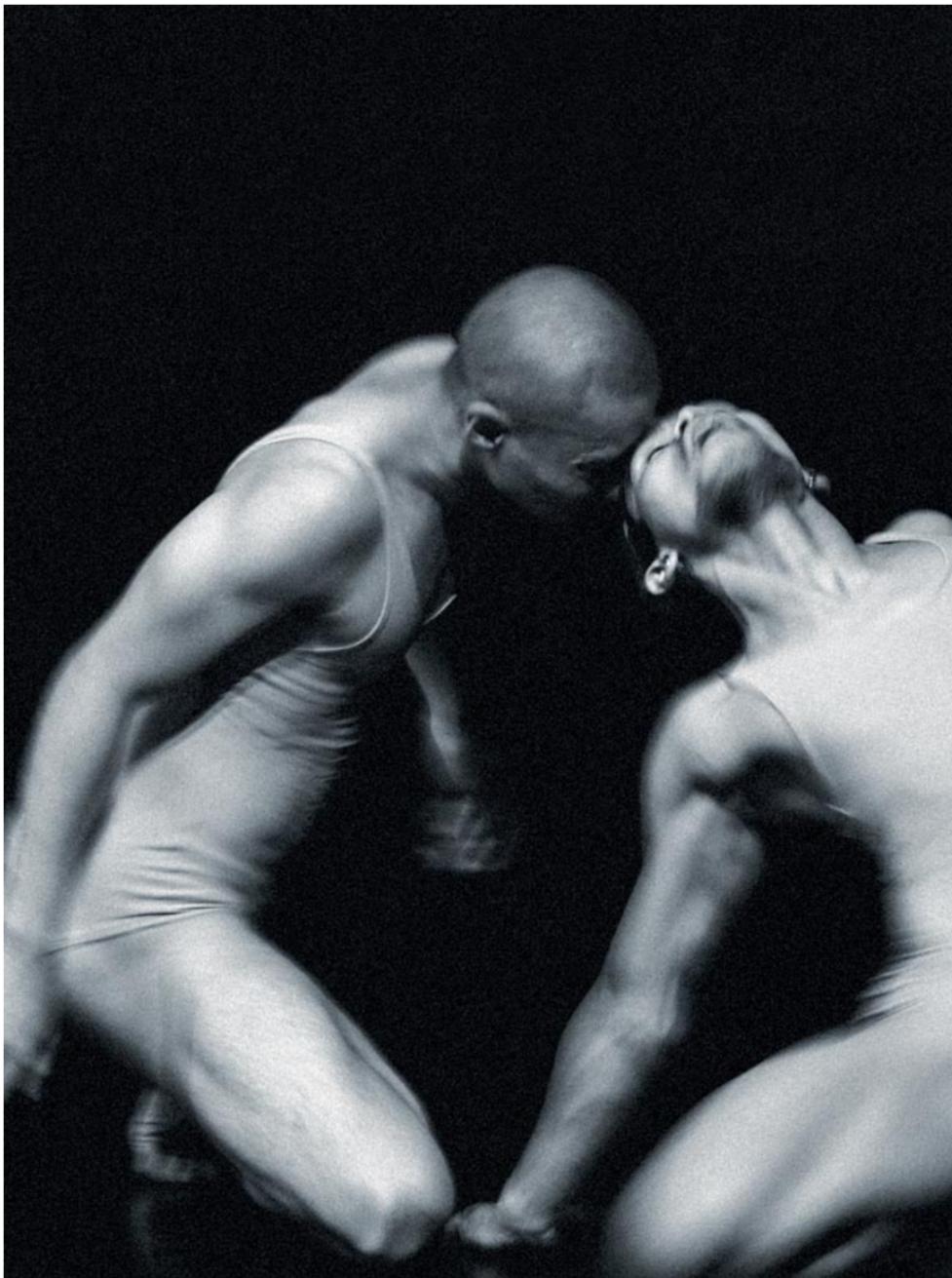
*Artistiek leider Stichting*

*StEP by StEP,*

*Directeur/bestuurder PLT*



Compagnie Dyptik



- 9 Imre van Opstal & Marne van Opstal / Schauspielhaus Bochum / Hessisches Staatsballett NL/D

## Voodoo Waltz

„Voodoo Waltz“ ist ein neues Werk von Imre van Opstal & Marne van Opstal. Als Inspiration dient das Buch „Voodoo Waltz for Epileptics“. In einer unberechenbaren Welt bewegen sich die Tänzer\*innen in einer Umgebung, die von Chaos und Veränderung geprägt ist. Das Werk erforscht Konzepte wie Offenheit für Ideen und Herausforderungen, die Bedeutung von Individualität, die Komplexität der modernen Gesellschaft, die Rolle der Religion und das Wesen des menschlichen Bewusstseins. Drei Schauspieler\*innen (u.a. Pierre Bokma) und sechs Tänzer\*innen (u.a. ehemals NDT 1) offenbaren in einem Wechselspiel aus Text und Bewegung die Realität des Moments als Traum oder Angriff.

*Geïnspireerd door het boek 'Voodoo Waltz for Epileptics' diepen Imre van Opstal & Marne van Opstal in hun nieuwe creatie 'Voodoo Waltz' filosofische en existentiële thema's uit. In een onvoorspelbare wereld navigeren de dansers door een omgeving die gekenmerkt wordt door chaos en verandering. Het werk onderzoekt zo concepten als openheid voor ideeën en uitdagingen, het belang van individualiteit, de complexiteit van de moderne samenleving, de rol van religie en het menselijk bewustzijn. Drie acteurs (o.a. Pierre Bokma) en zes dansers (o.a. voormalig NDT 1) leggen in een wisselwerking tussen tekst en beweging de realiteit van het moment bloot - voortdurend verschuivend en veranderend - als een droom of een aanval.*

20.02.

Festivaleröffnung Heerlen  
Festivalopening Heerlen

Niederländische  
Erstaufführung  
Nederlandse première

Di di 20.02.2024

20.00, Theater Heerlen /  
RABOzaal  
~ 75 min.  
ohne Pause zonder pauze

19.00, INGzaal  
Einführung *inleiding* [nl]  
Mit anschließender Diskus-  
sion *Inclusief nagesprek*  
Eintritt frei gratis [eng]

Mo ma 19.02.2024  
Workshop  
Siehe S. kijk op p. 65 + 67



# WHENUA

Mit dem zweiteiligen Programm „WHENUA“ präsentiert die New Zealand Dance Company einzigartige kreative Stimmen aus Aotearoa Neuseeland. „Imprint“, die Weltpremiere der visionären Choreografin Malia Johnstone, wurde in Zusammenarbeit mit dem gefeierten indigenen Künstler Rodney Bell kreiert: Ein Werk, das unsere Sinne und Vorstellungskraft zum Leben erweckt. Eddie Elliotts gefeiertes „Uku - Behind the Canvas“ basiert auf erzählerischen Elementen, die in „te ao Māori“ (der Māori Welt) ihre Wurzeln haben. Aus der Natur schöpfend, untersuchen diese außergewöhnlichen Künstler\*innen unser aller Beziehung zur Umwelt und zu den Elementen, mit denen wir koexistieren. Ihre Erzählungen reflektieren Humanität und die Essenz ihrer Kultur.

*Met het tweedelige programma 'WHENUA' presenteert de New Zealand Dance Company unieke creatieve stemmen uit Aotearoa (Nieuw-Zeeland). 'Imprint', de wereldpremière van de visionaire choreografe Malia Johnston, werd gecreëerd in samenwerking met de veelgeprezen inheemse kunstenaar Rodney Bell: Een werk dat onze zintuigen en verbeelding tot leven wekt. Het veelgeroemd 'Uku - Behind the Canvas' van Eddie Elliott is gebaseerd op verhaalelementen die geworteld zijn in 'te ao Māori' (de Māori-wereld). Met de natuur als inspiratiebron verkennen deze buitengewone kunstenaars de relatie die we allemaal hebben met onze omgeving en de elementen waarmee we samenleven. Hun verhalen weerspiegelen menselijkheid en de essentie van hun cultuur.*

## 23.-25.02.

Festivaleröffnung Aachen  
Festivalopening Aken

Fr vr 23.02. –  
So zo 25.02.2024  
20.00, Fabrik Stahlbau  
Strang, Aachen Aken  
~ 100 min. inkl. Pause incl.  
pauze



# LIFE – A Love Letter to Merce Cunningham

„LIFE“ wurde 2022 von The Guardian unter die Top Ten der Tanzshows gewählt.

Kompanie-Gründer Sean Gandini tritt mit seinem Ensemble immer wieder in einen spannenden Dialog zwischen Jonglage und Tanz. Mit „LIFE“, einer Jonglage-Performance basierend auf Choreografien von Merce Cunningham, geht er nun einen Schritt weiter. Zusammen mit Kati Ylä-Hokkala stellen sie Fragen wie: Was wäre, wenn Cunningham Jonglage choreografiert hätte? Ist es möglich, etwas zu kreieren, das, obwohl es eindeutig seine Wurzeln im Cunningham-Universum hat, doch ein Vektor in eine andere Welt ist? Mit Musik von Caroline Shaw.

*‘LIFE’ werd door The Guardian uitgeroepen tot een van de tien beste dansshows in 2022.*

*Oprichter Sean Gandini en zijn ensemble tonen telkens weer een spannende dialoog tussen jongleren en dans. Met ‘LIFE’, een jongleervoorstelling gebaseerd op choreografieën van Merce Cunningham, gaat hij nu een stap verder. Samen met Kati Ylä-Hokkala stellen ze vragen als: Wat als Cunningham jongleren had gechoreografeerd? Is het mogelijk om iets te creëren wat, hoewel het duidelijk zijn wortels heeft in het universum van Cunningham, toch een vector is naar een andere wereld?*

*Met muziek van Caroline Shaw.*

24.02.

Sa za 24.02.2024  
20.00, Alter Schlachthof  
Eupen / Halle B  
~ 60 min.  
ohne Pause zonder pauze

Im Rahmen von  
*in het kader van*  
SCENAR!O Festival, Eupen



# Until we sleep

Was bedeuten Ethnizität und Kultur in der heutigen Welt? Der mit einem Olivier Award ausgezeichnete Tanzkünstler Botis Seva ist ein wichtiger Vertreter des internationalen Hip-Hop-Tanztheaters. Seine Tanzsprache, die zu gleichen Teilen auf Hip-Hop, physischem Theater, modernem Tanz und Film basiert, macht seine Vorstellungen zu visuellen Kunstwerken, die soziale Themen in den Vordergrund rücken. Mit den Erzählungen älterer Generationen und kolonisierter Körper präsentieren Seva und seine Tänzer\*innen in „Until we sleep“ eine gnadenlose Welt, die aus den Fugen bricht. Viele verschiedene Tanzstile von Popping über Breaking und Krump bis House werden kombiniert zu einer Welt, in der dunkle koloniale Geheimnisse ans Licht kommen: „Wir bauen, vernichten, hassen, lieben und machen weiter, aber manche von uns vergessen nicht.“

*Wat betekenen ras en cultuur in de wereld van vandaag? De up-and-coming en met een Olivier Award bekroonde danskunstenaar Botis Seva is een belangrijke speler binnen het internationale hiphop danstheater. Zijn unieke danstaal op het snijvlak van hiphop, fysiek theater, hedendaagse dans en film maakt van zijn voorstellingen visuele kunstwerken met een diepe maatschappelijke lading. In 'Until we sleep' laten Seva en zijn dansers een meedogenloze wereld zien die uit zijn voegen barst gebruikmakend van een scala aan dansstijlen, van popping tot breaking en van krump tot house. Een wereld waar duistere koloniale geheimen het licht beginnen te zien: „we bouwen, vernietigen, haten, houden van en we gaan door, maar sommigen van ons vergeten niet.“*

26.02.

Weltpremiere  
Wereldpremière

Mo ma 26.02.2024  
20.00, Theater Kerkrade  
~ 60 min.  
ohne Pause zonder pauze

Fr vr 23.02.2024  
Workshop  
Siehe S. kijk op p. 65 + 67



19.00, MFzaal  
Einführung *inleiding* [nl]  
Mit anschließender Diskussion  
*Inclusief nagesprek*  
Eintritt frei gratis [eng]



# PULSE

Aus der walisischen Hauptstadt Cardiff kommt eine kleine, sehr feine Kompanie, die nicht nur in Wales für Staunen sorgt: die National Dance Company Wales. Die Kompanie hat sich insbesondere in der Zusammenarbeit mit internationalen Choreograf\*innen einen Namen gemacht.

Bei schrit\_tmacher gastiert sie mit dem Doppelabend „PULSE“. Im ersten Stück „Waltz“ lässt der Choreograf Marcos Morau zum eindringlichen Klang eines in der Ferne spielenden Walzers ein Gewirr aus leuchtenden Kreaturen entstehen, die eine neue Welt bewohnen. „Say Something“ untersucht, was es bedeutet, zu „repräsentieren“, eine Stimme zu haben. In Zusammenarbeit mit den Beatboxern MC Zani und Dean Yhnell ist dieses Werk ein unerbittlich physisches, visuelles und klangliches Fest.

*De National Dance Company Wales, een klein maar fijn gezelschap uit de Welshe hoofdstad Cardiff, baart niet alleen in Wales opzien. Het gezelschap heeft vooral naam gemaakt door samenwerkingen met internationale choreografen.*

*Bij schrit\_tmacher treden ze op met de dubbele voorstelling 'PULSE'. In het eerste stuk 'Waltz' creëert choreograaf Marcos Morau een wirwar van schitterende wezens die een nieuwe wereld bewonen op de krachtige klanken van een wals die in de verte klinkt. 'Say Something' onderzoekt wat het betekent om te 'vertegenwoordigen', een stem te hebben. In samenwerking met beatboxers MC Zani en Dean Yhnell is dit werk een onverbiddelijk fysiek, visueel en ritmisch feest.*

29.02.-03.03.

Do do 29.02. –

So zo 03.03.2024

20.00, Fabrik Stahlbau

Strang, Aachen Aken

~ 90 min.

inkl. Pause incl. pauze



Pina Bausch / Germaine Acogny & Malou Airaudo / Philzuid / Écoles des Sables D/SN/NL/F

# The Rite of Spring / common ground[s]

Ultimatives „Sacre“ mit Live-Orchesterbegleitung von Philzuid. Historiker\*innen sind sich einig: Mit Strawinskys „Le Sacre du Printemps“ beginnt die moderne Musik. Dieses „große heidnische heilige Ritual“, wie Strawinsky es selbst nannte, ist außerdem ein Meilenstein im Werk der ikonischen deutschen Choreografin Pina Bausch. Mit ihrem „Frühlingsopfer“ schuf sie 1975 eine überwältigende Interpretation. Gemeinsam mit Philzuid heben die Pina Bausch Foundation (D), École des Sables (SN) und Sadler's Wells (GB) Bauschs „Sacre“ in Kombination mit dem prachtvollen „common ground[s]“ der Tanzikonen Germaine Acogny und Malou Airaudo auf eine noch höhere Ebene.

*De ultieme 'Sacre' met live orkestbegeleiding door Philzuid. Historici zijn unaniem: met Stravinsky's 'Le Sacre du Printemps' is de moderne muziek begonnen. Dit "grote heidense heilige ritueel", zoals Stravinsky het noemde, is ook een mijlpaal in het werk van het Duitse icoon, choreografe Pina Bausch. In haar 'Frühlingsopfer' schiep zij in 1975 een overweldigende versie van het stuk. Samen met Philzuid tillen de Pina Bausch Foundation (D), École des Sables (SN) en Sadler's Wells (GB) Bausch's Sacre naar een nog hoger plan: met live orkestbegeleiding én in combinatie met het prachtige 'common ground[s]' van Germaine Acogny en Malou Airaudo.*

07.+08.03.

Mit umfangreichem Schulprogramm und Vorträgen  
incl. uitgebreid schoolprogramma en lezingen

Do do 07.03. +  
Fr vr 08.03.2024  
20.00, Theater Heerlen /  
RABOzaal  
~ 85 min.  
inkl. Pause incl. pauze

19.00, INGzaal  
Einführung *inleiding* [nl]  
Mit anschließender Diskus-  
sion *Inclusief nagesprek*  
Eintritt frei gratis [eng]

So zo 03.03.2024  
Workshop  
Siehe S. kijk op p. 66





# Nowhere

2016 bejubelte das schrit\_tmacher Publikum die Premiere der Auftragsarbeit „Through the Fracture of Light“ der YY Dance Company. Die Arbeiten der preisgekrönten chinesisch-amerikanischen Choreografin Yin Yue schöpfen aus ihrem originellen Bewegungsvokabular FoCo Technique, einer Fusion traditioneller chinesischer und zeitgenössischer Tanzstile. Ihre jüngste Choreografie „Nowhere“ (Europapremiere!) findet jenseits eines erkennbaren Ortes oder einer bestimmten Zeit statt und bricht mit der fassbaren Realität. Eine große, dynamische Tanzinszenierung mit Livemusik, durchdrungen von einer aufwühlenden Körperlichkeit.

Die Choreografie wurde „in the round“ konzipiert: zum ersten Mal wird das Publikum in der Fabrik Stahlbau Strang auf beiden Seiten der Bühne sitzen!

*In 2016 bejubelde het schrit\_tmacher-publiek de première van de speciaal ontwikkelde voorstelling 'Through the Fracture of Light' van de YY Dance Company. Het werk van de bekroonde Chinees-Amerikaanse choreografe Yin Yue is gebaseerd op haar originele bewegingsvocabulaire FoCo Technique, een fusie van traditionele Chinese en hedendaagse dansstijlen. Haar nieuwste choreografie 'Nowhere' (Europese première!) speelt zich af buiten een herkenbare plaats of een bepaalde tijd en breekt met de tastbare realiteit. Een grote, dynamische dansproductie met livemuziek, door dringen van een opzwepende lichamelijkheid.*

*De choreografie wordt 'in the round' opgevoerd: voor het eerst zit het publiek aan beide kanten van het podium in de Fabrik!*

**08.-10.03.**

Europäische  
Erstaufführung  
Europese première

Fr vr 08.03. –  
So zo 10.03.2024  
20.00, Fabrik Stahlbau  
Strang, Aachen Aken  
~ 75 min.  
ohne Pause zonder pauze

Sa za 09.03.2024  
**Workshop**  
Siehe S. kijk op p. 66 + 67



# Hotel Buenos Aires

In „Hotel Buenos Aires“ werden die Geschichten von drei Generationen einer Familie miteinander verwoben. Das Stück lädt ein, historische Momente zu erleben, in denen die Figuren zwischen ihren Überzeugungen, Zweifeln und ihrer Liebe navigieren. Im Mittelpunkt stehen Menschen, die dazu aufgefordert werden, Fehler und Erfolge, den Tod und das Auferstehen, als Teil des Lebens zu akzeptieren und die Liebe sowie echte Bindungen als wesentlich anzuerkennen. Werden sie es wagen, sich zu ändern, um damit die Geschichte zu verändern?

Nach „Roméo et Juliette“ in 2021 steht die Association Tango en Red erneut mit Tangotänzer\*innen, einem Musiker und einer Akrobatin auf der Bühne.

*In 'Hotel Buenos Aires' zijn de verhalen van drie generaties van een familie met elkaar verweven. Het stuk nodigt uit om historische momenten te beleven waarin de personages navigeren tussen hun overtuigingen, twijfels en liefde. De focus ligt op mensen die uitgedaagd worden om fouten en successen, dood en wederopstanding, te accepteren als onderdeel van het leven en om liefde en oprechte banden als onmisbaar te erkennen. Durven ze te veranderen om zo de geschiedenis te veranderen?*

*Na 'Roméo et Juliette' in 2021 staat de Association Tango en Red opnieuw op de bühne in Eupen mit tangodancers, een muzikant en een acrobase.*

**09.03.**

Weltpremiere  
Wereldpremière

Sa za 09.03.2024  
20.00, Alter Schlachthof  
Eupen / Halle B  
60 min.  
ohne Pause zonder pauze

Im Rahmen von  
*in het kader van*  
SCENAR!O Festival, Eupen

Im Anschluss  
findet eine Milonga im  
Alten Schlachthof statt.  
*Aansluitend vindt er een  
milonga plaats in het Alter  
Schlachthof.*



# Acqua Alta – Ink black

Ein virtuelles Märchen, das reich an wundersamen Projektionen und digitalen Landschaften ist.

Das französische Ensemble Adrien M & Claire B kombiniert Tanz mit neuen Technologien. In „Acqua Alta – Ink black“ erleben wir, wie das Glück eines Mannes und einer Frau an einem stürmischen, verregneten Tag zunichte gemacht wird. Zerstörerische Wassermassen überschwemmen ihr Haus, das im tiefschwarzen Meer versinkt. Die mitreißende Tanzperformance und die technologisch ausgefeilten, visuell sprachlos machenden Bilder entführen das Publikum in eine universelle, poetische Welt aus tintenschwarzen Meeren, wogenden Wellen und märchenhaften Quallen.

*Een virtueel sprookje vol wonderlijke projecties en digitale landschappen.*

*Het Franse gezelschap Adrien M & Claire B combineert dans met nieuwe technologieën. In 'Acqua Alta – Ink black' zien we hoe het geluk van een man en vrouw op een stormachtige regendag overhoop gehaald wordt. Een kolkende watermassa overstromt hun huis dat verdwijnt in de inktblauwe diepte. Door de boeiende dans én de hoogtechnologische en visueel verbluffende beelden duikt het publiek mee in een universele, poëtische wereld van inktzeeën, beukende golven en fabelachtige kwallen.*

10.03.

Niederländische  
Erstaufführung  
*Nederlandse première*

**So zo 10.03.2024**  
20.00, Theater Kerkrade  
~ 55 min.  
ohne Pause zonder pauze

Im Zusammenhang mit diesem Märchen präsentieren wir im Foyer das interaktive Buch „Acqua Alta – Crossing the mirror“ und „Acqua Alta – tête-à-tête“,

ein Virtual-Reality-Event, das Sie mit dem Headset erleben können.

*Rond deze virtuele voorstelling presenteren we in de foyer van het theater ook 'Acqua Alta – Crossing the mirror' en 'Acqua Alta – tête-à-tête'.*

Siehe S. *kijk op p. 50*



# New Report on Giving Birth

Wen Hui (1960, Yunnan) ist eine der bedeutendsten unabhängigen Tanzkünstlerinnen aus China. 2016 präsentierte sie in Kooperation mit Explore Festival ihr Stück „Get Lost“ bei schrit\_tmacher. Beim diesjährigen Festival ist sie mit einer Interpretation ihres choreografischen Gedichts „Report on Giving Birth“ von 1999 vertreten, in dem sie die Komplexität von Weiblichkeit und Mutterschaft thematisiert. In China nimmt der Staat weiterhin Einfluss auf das Recht der Frauen auf freie Entscheidung, und in mehreren US-Bundesstaaten wurde das Recht auf Abtreibung abgeschafft. Grund genug für Hui, ihrer Betrachtung in „New Report on Giving Birth“ eine aktuelle und universelle Aufladung zu geben. Vier Tänzer\*innen unterschiedlicher Herkunft und unterschiedlichen Alters kämpfen für ihr Recht, über ihren eigenen Körper zu entscheiden.

*Wen Hui is één van de belangrijkste onafhankelijke danskunstenaars van China. In 2016 was zij met Living Dance Studio in samenwerking met Explore Festival tijdens schrit\_tmacher te zien met 'Get Lost'. Nu neemt zij ons mee in een actuele verdieping van haar choreografisch gedicht 'Report on Giving Birth' uit 1999, waarin ze de complexiteit van het vrouw-zijn en moederschap weergeeft. Want, in China grijpt de staat nog altijd in op het recht van een vrouw om zelf te kiezen en in verschillende staten in de VS is het recht op abortus afgeschaft. Vier dansers van verschillende afkomst en generaties strijden in 'New Report on Giving Birth' voor hun recht om over hun eigen lichaam te beslissen.*

14.03.

Niederländische  
Erstaufführung  
Nederlandse première

Do do 14.03.2024  
20.00, Theater Kerkrade  
~ 60 min.  
ohne Pause zonder pauze

19.00, MFzaal  
Einführung *inleiding* [nl]  
Mit anschließender Diskussion  
*Inclusief nagesprek*  
Eintritt frei gratis [eng]

Mi wo 13.03.2024  
Workshop  
Siehe S. kijk op p. 67





# Dans L'Engrenage

Die in Saint-Étienne beheimatete Kompanie Dyptik wurde 2012 von Souhail Marchiche und Mehdi Meghari gegründet, zwei Choreografen und Autoren im Bereich Hip-Hop, die ihre Inspiration aus Reisen in der ganzen Welt und aus den Begegnungen mit Tänzer\*innen schöpfen. „Dans l'Engrenage“ beschäftigt sich mit der Symbolik der Macht und untersucht das Verhältnis von Individuum und Masse. Wie kann eine kollektive Dynamik umkippen und sich in ein unkontrollierbares Räderwerk verwandeln?

Mit einer rhythmischen und kontinuierlichen Gestik, die Hip-Hop, zeitgenössischen Tanz und traditionelle Tänze des Nahen Ostens verbindet, lösen die Choreografen eine Reflexion über die Mechanismen von Einflüssen und die Fähigkeit zum Widerstand aus.

*Het gezelschap Dyptik uit Saint-Étienne werd in 2012 opgericht door Souhail Marchiche en Mehdi Meghari, twee hiphopchoreografen en -schrijvers die hun inspiratie halen uit hun reizen over de wereld en ontmoetingen met dansers. 'Dans l'Engrenage' gaat over de symboliek van macht en onderzoekt de relatie tussen het individu en de massa. Hoe kan een collectieve dynamiek omkiepen en in een oncontroleerbaar raderwerk veranderen?*

*Met ritmische en vloeiende bewegingen die hiphop, hedendaagse dans en traditionele dansen uit het Midden-Oosten combineren, zetten de choreografen aan tot reflecteren over de mechanismen van beïnvloeding en het vermogen om weerstand te bieden.*

14.-17.03.

Do do 14.03. –  
So zo 17.03.2024  
20.00, Fabrik Stahlbau  
Strang, Aachen Aken  
~ 50 min.  
ohne Pause zonder pauze



# The beauty of it all

Die ultimative Harmonie zwischen zwei Schwergewichten und einer neuen künstlerischen Stimme.

Bei „The beauty of it all“ treffen zwei Schwergewichte, Jiří Kylián und Ohad Naharin, und die neue „immersive“ Choreografin Maxine Doyle aus Großbritannien aufeinander, die ihr erstes Werk für die NDT 2-Tänzer\*innen geschaffen hat. Zwischen Kyliáns „27'52“ und Naharins epischem „Minus 16“ präsentiert Doyle ein Theaterstück, das das Publikum mit ungewöhnlichen Erfahrungen konfrontiert. Im Allgemeinen würdigt dieses prachtvolle Triptychon einerseits auf ultimative, harmonische Weise das Vermächtnis des NDT und dessen vielfältiges Repertoire und schafft andererseits Räume für neue künstlerische Stimmen.

*De ultieme balans tussen twee zwaargewichten en een nieuwe artistieke stem.*

*'The beauty of it all' is een samenkomst van de twee zwaargewichten, Jiří Kylián en Ohad Naharin, en de nieuwe Britse 'immersieve' choreografe Maxine Doyle, die haar eerste werk creëert voor de NDT 2-dancers. Tussen Kyliáns '27'52' – een spel van zoeken en gezocht worden, van vasthouden en vastgehouden worden, van duwen en trekken – en Naharins epische 'Minus 16', toont Doyle een theatraal werk dat je onderdompelt in opmerkelijke ervaringen. Als geheel toont dit drieluik de ultieme balans tussen het eren van NDT's nalatenschap en zijn rijke repertoire, en het creëren van ruimte voor nieuwe artistieke stemmen die het gezelschap van verrassende perspectieven voorzien.*

22.03.

Fr vr 22.03.2024  
20.00, Theater Heerlen /  
RABOzaal  
~ 100 min.  
inkl. Pause incl. pauze



19.00, INGzaal  
Einführung *inleiding* [nl]  
  
Sa za 23.03.2024  
Workshop  
Siehe S. kijk op p. 66 + 67

# Festival Specials

---

**Mi wo 21.02. +  
Do do 22.02.2024**  
Aachen Aken  
auf einander zu  
– Grundlose  
Gestaltung

---

**Fr vr 23.02. –  
So zo 17.03.2024**  
Aachen Aken  
Joost Meyer  
EXPO  
Lichtwesen *Lichtwezens*

---

**Sa za 24.02.**  
Heerlen  
**Niek Wagenaar** NL  
**After All**

---

**Sa za 24.02. +  
So zo 25.02.2024**  
Aachen Aken  
**Alex Baczyński-  
Jenkins** PL/GB/D  
**Us Swerve**

---

**Sa za 09.03. +  
So zo 10.03.2024**  
Aachen Aken  
**Into Ash**  
**Yin Yue** (USA/CN)



**Mi wo 21.02. +  
Do do 22.02.2024**  
Jeweils *telkens* 19.00  
Hochschule für Musik und  
Tanz Köln | Aachen Aken  
Orchesterprobensaal 410  
75 min.  
ohne Pause *zonder pauze*  
Eintritt frei, Anmeldung  
erforderlich *gratis*,  
*reserveren noodzakelijk*:  
reservierungen.aachen  
@hfmt-koeln.de

Eine Zusammenarbeit  
zwischen dem Standort  
Aachen und dem Zentrum  
für Zeitgenössischen Tanz  
der Hochschule für Musik  
und Tanz Köln sowie dem  
*schrit\_tmacher* Festival.  
*Een samenwerking tussen*  
*de locatie Aken en het*  
*Centrum voor Hedendaagse*  
*Dans van de Keulse Universiteit*  
*voor Muziek en Dans*  
*en schrit\_tmacher* Festival.

## auf einander zu – Grundlose Gestaltung

Mit *met o.a.* Carolina  
Danise (Klavier *piano*),  
iSaAc Espinoza (*Tanz dans*),  
Franziska Groß (Sopran  
*sopraan*), Julia Pesavento  
(Cello *cello*), Elodie  
Zermatten (*Tanz dans*)  
Künstlerische Leitung  
*Artistieke leiding*  
Prof. Vera Sander, Prof.  
Herbert Görtz, Raimund  
Laufen, Marc L. Vogler

“auf einander zu – Grundlose Gestaltung” stellt die Zusammenarbeit von jungen Künstler\*innen – allesamt

Studierende der HfMT Köln – in den Mittelpunkt. Durch die Vielstimmigkeit ihrer Ausdrucksformen werden Aspekte zueinander in Beziehung gesetzt, Grenzen und Grenzüberschreitungen, aber auch Zeiten des Umbruchs thematisiert.

*‘auf einander zu – Grundlose Gestaltung’ richt zich op de samenwerking van jonge kunstenaars, allemaal studenten van de HfMT Keulen. Door de meerstemmigheid van hun uitdrukkingsvormen worden aspecten met elkaar in verband gebracht, grenzen en grensoverschrijdingen, maar ook tijden van onrust worden gethematiseerd.*



Hochschule für Musik und Tanz Köln | Aachen



Joost Meyer

**Fr vr 23.02. –  
So zo 17.03.2024**

Fabrik Stahlbau Strang /  
Foyer, Aachen *Aken*  
Bei Vorstellungen abends im  
Festivalzeitraum zu sehen  
*gedurende het festival te  
zien op voorstellingen-  
avonden*

## EXPO Lichtwesen *Lichtwezens*

**Joost Meyer**

schrit\_tmacher hat den  
Aachener Bildhauer Joost  
Meyer (\*1976) eingeladen,  
einige seiner Arbeiten zu  
zeigen: Ob Hammerhai oder  
Mondfisch, als Skulpturen  
verlassen sie die Unterwas-  
serwelt und erkunden die  
luftigen Höhen der alten Fa-  
brikhalle.

„Die Formen von Meyers  
Haien erzählen von der Ver-  
gänglichkeit, von dem lang-  
samem Auflösen, vom Ver-

schwinden mit der Zeit, er  
macht aus ihnen Geister,  
Lichtwesen, die schwimmen  
und schweben zugleich.  
Ob sie sich uns nähern oder  
sich von uns entfernen,  
hängt davon ab, woran  
wir mehr glauben.“  
(Robert Sukrow)

*schrit\_tmacher heeft de  
Akense beeldhouwer Joost  
Meyer (\*1976) uitgenodigd  
om enkele van zijn werken  
te laten zien: Of het nu een  
hamerhaai of maanvis is,  
als sculpturen verlaten ze  
de onderwaterwereld en  
verkennen ze de luchtige  
hoogten van het oude fa-  
brieksgebouw.*

*“De vormen van Meyers  
haaien vertellen van ver-  
gankelijkheid, van lang-  
zaam oplossen, van ver-  
dwijnen met de tijd; hij  
verandert ze in geesten,  
lichtwezens die tegelijker-  
tijd zwemmen en zweven.  
Of ze ons benaderen of zich  
van ons verwijderen hangt  
af van waar we meer in ge-  
loven.“ (Robert Sukrow)*

**Fr vr 01.03.2024,  
18.45, Fabrik Stahlbau  
Strang / Foyer, Aachen *Aken*  
Eintritt frei *gratis***

### Künstlergespräch

#### *artisttalk*

mit met Joost Meyer

Joost Meyer studierte Bild-  
hauerei in Aachen bei Prof.  
Lutz Brockhaus. Die von ihm  
geschaffenen Kreaturen füh-  
ren uns unsere Beziehungen  
zu den Mitgeschöpfen vor  
Augen. Seit 2021 arbeitet  
Joost Meyer als PostDoc am  
Institut für Landschaftsarchi-  
tekturen der RWTH Aachen.  
Er initiierte das Projekt Wil-  
lowprint, um mit einem jun-  
gen Team nachhaltige, holz-  
basierte Lösungen für das  
Additive Manufacturing zu  
erforschen.

*Joost Meyer studeerde  
beeldhouwkunst in Aken bij  
prof. Lutz Brockhaus. De  
creaturen die hij heeft ge-  
schapen laten ons onze re-  
laties ten opzichte van onze  
medeschepsels zien. Joost  
Meyer werkt sinds 2021 als  
postdoc aan het Institut für  
Landschaftsarchitektur van  
de RWTH Aken. Hij startte  
het Willowprint-project om  
met een jong team duur-  
zame, op hout gebaseerde  
oplossingen voor additieve  
productie te onderzoeken.*

**Sa za 24.02.2024**

13.00 + 16.00, Rooftop  
Q-Park Putgraaf Heerlen  
~ 30 min.  
ohne Pause *zonder pauze*  
VVK / AK: 8,00 €

## After All

**Niek Wagenaar NL**

Waldbrände, Überschwemmungen, schmelzende Gletscher. Wir treiben die Erde an ihre Grenzen und zehren sie aus, wohl wissend, dass sie eines Tages zugrunde gehen wird. Oft genug stellen wir uns vor, wie das geschehen wird: mit einem ohrenbetäubenden Knall, einem Inferno? Und was wird danach noch übrig sein? „After All“ spielt in der düsteren Realität, nachdem die Welt, wie wir sie kennen, aufgehört hat zu existieren. Vier Figuren

kämpfen auf dem Dach des Q-Park Putgraaf mit dem plötzlichen Wechsel von Überfluss zu Knappheit und mit Schuldgefühlen, Verlust und Einsamkeit.

Der Choreograf Niek Wagenaar (\*1999, Niederlande) greift große Themen auf und bringt sie dem Publikum auf eine persönliche und intime Weise nahe. Mit seiner sinnlichen und sensiblen Bewegungssprache macht er in „After All“ das Thema des Übergangs erkennbar und erlebbar.

*Bosbranden, overstromingen, instortende gletsjers. We drijven de aarde tot het uiterste en putten haar uit, terwijl we weten dat er op een dag een einde aan zal komen. We stellen ons vaak genoeg voor hoe dit zal gebeuren: met een oorverdovende knal, een inferno? En*

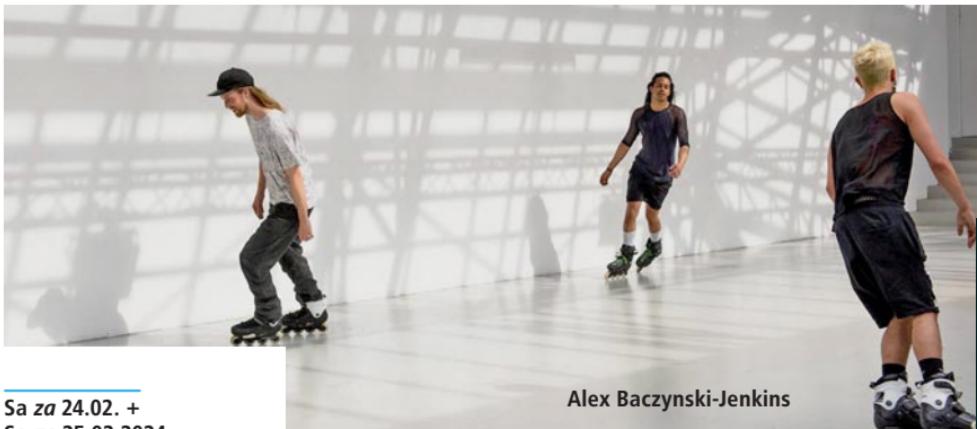
*wat blijft er daarna over? 'After All' speelt zich af in de sombere werkelijkheid nadat de wereld zoals wij die kennen is opgehouden te bestaan. Vier personages worstelen op het dak van Q-Park Putgraaf met de plotselinge verschuiving van overvloed naar schaarste en met schuldgevoelens, verlies en eenzaamheid.*

*Choreograaf Niek Wagenaar (Nederland, 1999) pakt grootse onderwerpen aan en brengt deze op een persoonlijke en intieme manier naar het publiek. Met zijn sensuele en gevoelige bewegingstaal maakt hij in 'After All' het transitietema herkenbaar en voelbaar.*

Mit Dank an *met dank aan*  
Stadstuin Heerlen.



**Niek Wagenaar**



Sa za 24.02. +

So zo 25.02.2024

Jeweils telkens

15.00 – 17.00, Ludwig

Forum Aachen Aken

~ 120 min.

Museumseintritt Entree-  
prijs museum: 6,00 €

ermäßigt met korting 3,00 €

Freier Eintritt für Kinder  
und Jugendliche bis ein-  
schließlich 21 Jahre

gratis toegang voor kinder-  
ren en jongeren t/m 21 jaar

In Kooperation mit  
*in samenwerking met*  
Ludwig Forum Aachen

Ursprünglich beauftragt  
und produziert von *Oor-  
spronkelijk een commissie  
en productie van*  
Art Fair Basel Liste, 2014

Entwickelt mit und aufge-  
föhrt von *I Ontwikkeld met  
en uitgevoerd door:* Zacharia  
Fletcher, Jose Funnel, Imma  
Mess, Karl Fagerlund Brekke.  
Studio-Direktion / *Studioobe-  
heer:* Andrea Rodrigo.

Studio Management / *Studio  
beheren:* Sarie Nijboer.  
Consultant: Rui Silveira.  
Vertrieb / *Distributie:*  
Something Great.

## Us Swerve

Alex Baczynski-Jenkins

PL/GB/D

Choreografie:

Alex Baczynski-Jenkins

In Zusammenarbeit mit und  
performat von *in samenwer-  
king met en uitgevoerd door*  
Jose Funnell, Jake Sherwood,  
Karl Fagerlund Brekke

In Alex Baczynski-Jenkins  
„Us Swerve“ (2014) kreisen  
Performer\*innen auf Roller-  
blades umeinander, wäh-  
rend sie Texte zum Thema  
„Begehr“ rezitieren, mis-  
chen und neu formulieren.  
Diese polyphone choreogra-  
fische Partitur wird ständig  
durch ihre Bewegungen, Be-  
tonungen und Gestik variiert.  
Während sie kreisen,  
wird aus einem queeren Ar-  
chiv von Zitaten von Litera-  
ten\*innen wie Essex Hem-  
phill, Eileen Myles und  
Langston Hughes geschöpft.

Alex Baczynski-Jenkins

Diese Ausdrücke von „Be-  
gehr“ und ihre sinnliche  
Wiederholung setzen die  
Rollerbladers in Bewegung  
und schaffen ein Tableau,  
durch das sie sich bewegen.

In ‘Us Swerve’ (2014) van  
Alex Baczynski-Jenkins  
draaien performers op skates  
om elkaar heen terwijl  
ze poëziefragmenten over  
het onderwerp ‘verlangen’  
voordragen, remixen en her-  
formuleren. Deze meerstem-  
mige choreografie wordt  
voortdurend veranderd door  
de bewegingen, attitudes  
en gevoelens van de perfor-  
mers. Terwijl zij rondcirkelen  
openen zich een queer archief  
van strofes en modulaties,  
waaronder zinnen van au-  
teurs als Essex Hemphill, Ei-  
leen Myles en Langston  
Hughes. Deze articulaties  
van verlangen en de sen-  
sualiteit van herhaling bren-  
gen niet alleen de skates in  
beweging, maar creëren  
ook een tableau waar zij  
zich doorheen bewegen.



Yin Yue

**Sa za 09.03. +  
So zo 10.03.2024**

Jeweils telkens  
15.00, Ludwig Forum  
Aachen Aken /  
Mulde  
~ 30 min.  
Museumseintritt Entreeprijs  
museum: 6,00 € / ermäßigt  
met korting 3,00 €  
Tickets ausschließlich  
erhältlich im tickets uit-  
sluitend verkrijgbaar in  
Ludwig Forum Aachen

### Into Ash

**Yin Yue (USA/CN)**

Yin Yue ist eine internatio-  
nal anerkannte Tänzerin und  
Choreografin sowie die  
Gründerin und künstlerische  
Leiterin der YY Dance Com-  
pany. Die Arbeiten der preis-  
gekrönten chinesisch-ameri-  
kanischen Choreografin  
schöpfen aus ihrem sehr ori-  
ginellen Bewegungsvokabu-  
lar FoCo Technique, einer  
Fusion aus traditionellen  
chinesischen und zeitgenös-  
sischen Tanzstilen. Neben  
der Arbeit mit YYDC hat Yue  
zahlreiche Auftragschoreo-  
grafien für renommierte  
Kompanien wie Martha Gra-  
ham Dance Company, Bos-  
ton Ballet, Limon Dance  
Company, Balletto Teatro di  
Torino und viele weitere ge-  
schaffen. „Into Ash“ basiert  
auf ihrer Soloperformance  
im Rahmen der Ashlyn NY  
Fashion Show im Sommer  
2023.

**Yin Yue** is een internatio-  
naal geprezen danseres,  
choreografe en de oprichter  
en artistiek leider van YY  
Dance Company. Het werk  
van de bekroonde Chinees-  
Amerikaanse choreografe is  
gebaseerd op haar zeer origi-  
nele bewegingsvocabu-  
laire FoCo Technique, een  
fusie van traditionele Chi-  
nese en hedendaagse dans-  
stijlen. Naast het werk met  
YYDC heeft Yue talloze cho-  
reografieën in opdracht ge-  
maakt voor gerenommeerde  
gezelschappen als Martha  
Graham Dance Company,  
Boston Ballet, Limon Dance  
Company, Balletto Teatro di  
Torino en nog veel meer.  
‘Into Ash’ is gebaseerd op  
haar solo-optreden tijdens  
de Ashlyn NY Fashion Show  
in de zomer van 2023.

Koproduziert von  
een coproductie van  
schrit\_tmacher Festival /  
Ludwig Forum Aachen



just dance!

# schrit\_tmacher

## GENERATION2



schrit\_tmacher präsentiert Tanz nicht nur für Erwachsene, sondern auch für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene: die Zuschauer\*innen und Tänzer\*innen der Zukunft. Unter dem Titel GENERATION2 geht es um die Erlebniswelt bzw. Lebenswelt dieser Zielgruppe. Teil des Programms sind Nachwuchschoreograf\*innen, junge Talente auf der Bühne, der schrit\_tmacher Familientag und Austauschformate.

*schrit\_tmacher presenteert niet alleen dans voor volwassenen, maar ook voor kinderen, jongeren en jongvolwassenen: het publiek en de dansers van de toekomst. Onder de titel GENERATION2 ligt de nadruk op de beleefings- en leefwereld van deze doelgroep. Op het programma staan aankomende choreografen, jong talent op de bühne, de schrit\_tmacher-Jeugddag en uitwisselingsformaten.*

Breakin' Convention  
CIE Antoinette Gomis

tout petit

# Vorstellungungen für Jugendliche vorstellungen voor jeugd en jongeren

**Scapino Ballet Rotterdam,  
Cecilia Moisio &  
Maas Theater en Dans**

**Mi wo 21.02.2024**  
19.30, Theater Kerkrade  
(10+) ~ 70 min.  
ohne Pause *zonder pauze*  
VVK / AK: 15,00 € – 27,50 €

**Pinocchio Effect**  
**Scapino Ballet Rotterdam,  
Cecilia Moisio & Maas  
Theater en Dans NL**

Dieser Tanz kann  
nicht lügen!

Mit Tanz, Theater und Live-videos erkunden die Theatertänzerin Cecilia Moisio, Maas Theater en Dans und Scapino humorvoll ein Verhalten, das wir alle kennen: Lügen. Sowohl Eltern als auch Kinder lügen einander gelegentlich an. Häufig belügen wir uns selbst; auch im Internet geben wir vor, jemand anders als in Wirklichkeit zu sein. Warum lügen wir eigentlich und wöüber? Mehr dazu erfahren wir in „Pinocchio Effect“, der allerschlechtesten Vorstellung der Welt :-)

**Dans die niet kan liegen!**  
*Met dans, theater en live video duiken theatermaker Cecilia Moisio, Maas Theater en Dans én Scapino vol humor in iets wat we allemaal doen: liegen. Zowel ouders als kinderen liegen wel eens tegen elkaar. Dikwijls liegen we ook tegen onszelf en ook online doen we ons vaak anders voor dan we zijn. Waarom liegen we eigenlijk en waarover? Je ziet het in ‘Pinocchio Effect’, de aller-slechtste voorstelling van de wereld :-)*

**Do do 22.02.2024**  
10.00, Theater Kerkrade  
**Schulvorstellung  
schoolvoorstelling**





# Junge Talente *jong talent*

## Breakin' Convention

**So zo 03.03.2024**

16.00, Theater Kerkrade

~ 100 min.

inkl. Pause *incl. pauze*

VVK / AK: 12,50 € – 21,00 €

Breakin'

Convention

Sadler's Wells GB

"Breakin' Convention is not just a show or a festival, it's an experience."

Das bahnbrechende Hip-Hop-Festival aus London!

Bei „Breakin' Convention“ erleben Sie spektakuläre und feurige Auftritte von international bekannten Popfern, Lockern, B-Boys, B-Girls sowie lokalen Hip-Hop-Talenten. Jonzi D, die britische Hip-Hop-Theaterlegende und künstlerischer Leiter von Breakin' Convention, wird natürlich dabei sein. Rund um die Show wird er das gesamte Theater Kerkrade mit DJs, Workshops und Freestyle-Sessi-

ons in Beschlag nehmen und die Vielseitigkeit der Hip-Hop-Kultur mit den Talenten von heute feiern.

*Het baanbrekende hiphop-festival uit Londen!*

*Tijdens 'Breakin' Convention' beleef je spectaculaire en vurige performances van zowel internationaal bekende poppers, lockers, b-boys, b-girls als lokaal hip-hop-talent. Jonzi D, de Britse hiphoptheaterlegende en artistiek leider van Breakin' Convention is natuurlijk van de partij. Rondom de voorstelling neemt hij met dj's, workshops en freestylesessies heel Theater Kerkrade over en viert hij met de talenten van nu de veelzijdigheid van hiphopcultuur.*

Zuvor finden im Foyer ab 14.00 Uhr Workshops und Präsentationen statt.

*Voorafgaand vinden in de foyer vanaf 14.00 uur workshops en presentaties plaats.*

**Fri vr 01.03.2024**

20.00, Ludwig Forum

Aachen Aken

~ 60 min.

ohne Pause *zonder pauze*

VVK / AK: 8,00 €

**Sa za 02.03.2024**

16.00, Ludwig Forum

Aachen Aken

~ 60 min.

ohne Pause *zonder pauze*

VVK / AK: 8,00 €

**Sa za 16.03.2024**

16.00, Start SCHUNCK

Glaspaleis, Heerlen

~ 60 min.

ohne Pause *zonder pauze*

VVK / AK: 8,00 €

**So zo 17.03.2024**

11.00 + 14.00, Start

SCHUNCK Glaspaleis,

Heerlen

~ 60 min.

ohne Pause *zonder pauze*

VVK / AK: 8,00 €

## Co-Laboration

*schrit\_tmacher* unterstützt neue, junge Tanz-Macher\*innen aus der Euregio in ihrer Entwicklung. Jedes Jahr lädt das Festival talentierte Tänzer\*innen und Choreograf\*innen ein, eine neue Produktion für Co-Laboration zu entwickeln, die sowohl in Heerlen als auch in Aachen zu sehen sein wird. In den letzten Jahren hat diese internationale Talentplattform Arbeiten von u.a. Mami Izumi, Roshanak Morrowatian, Olga Blank, Jop Vermeesch, Patrizio Bucci, Luis Ricardo Pedraza Cedrón, Honey Davis, Phoebe Brack, Simon Bus und Kelly Vanneste gezeigt. Alle diese Macher\*innen nutzten Co-Lab als Sprung-

brett für ein großes Publikum. Auf unserer Website informieren wir Sie über die Tanzmacher\*innen, die 2024 für Co-Laboration eine neue Produktion erarbeiten.

*schrit\_tmacher* ondersteunt nieuwe, jonge dansmakers uit de Euregio in hun ontwikkeling. Het festival nodigt elke editie getalenteerde dansers en choreografen uit om voor Co-Laboration een nieuwe productie te ontwikkelen, die zowel in Heerlen als in Aken te zien zal zijn. In de afgelopen jaren zagen we op dit internationale talentenplatform werk van o.a. Mami Izumi, Roshanak Morrowatian, Olga Blank, Jop Vermeesch, Patrizio Bucci, Luis Ricardo Pedraza Cedrón, Honey Davis, Phoebe Brack, Simon Bus en Kelly Vanneste. Voor al deze makers fungerde

*Co-Lab als een mooie springplank naar het grote publiek. Houd onze website in de gaten voor een kennismaking met de makers die in 2024 voor Co-Laboration aan de slag gaan.*

---

Das Format Co-Laboration ist eine Gemeinschaftsproduktion von VIAZUID, ARTbewegt und *schrit\_tmacher*, mit einer Beraterrolle von Huis voor de Kunsten Limburg.

*Het format Co-Lab is een gezamenlijke productie van VIAZUID, ARTbewegt en *schrit\_tmacher*, met een adviserende rol voor Huis voor de Kunsten Limburg.*





# Familientag jeugddag

So zo 10.03.

Teil des Programms für GENERATION2 ist der schrit\_tmacher Familientag am Sonntag, dem 10. März im Theater Heerlen. An diesem Tag gibt es Tanzaufführungen für die ganze Familie, Workshops zum Mitmachen und allerlei Aktivitäten im Foyer des Theater Heerlen.

*Onderdeel van het programma voor GENERATION2 is de schrit\_tmacher Jeugddag op zondag 10 maart in Theater Heerlen. Deze dag zijn dansvoorstellingen voor het hele gezin te zien, kan meegedaan worden met workshops en is ook in de foyer vanalles te beleven.*

10.30 + 12.30, Theater Heerlen / VEBEGOfoyer  
(0,5 – 1,5 Jahre *jaar*)  
~ 45 min.  
ohne Pause *zonder pauze*  
VVK / AK: 9,50 €

## Koro Koro

**Wonderland Collectief – Makiko Ito JPN**

Ein magisches Spiel für die Allerkleinsten.

Koro Koro ist Japanisch für „etwas, das rollt“. In dieser kleinen, intimen und interaktiven Vorstellung der japanischen Choreografin und Tänzerin Makiko Ito laufen die Tänzer\*innen und Musiker\*innen im Kreis. Sie rollen, gleiten, springen und umringen die Babys mit Klängen. Gemeinsam improvisieren sie zu den Bewegungen und Geräuschen des jungen Publikums. So entsteht vor Ort ein anrührender, einzigartiger Dialog zwischen Künstler\*innen,

**Wonderland Collectief –  
Makiko Ito**

Babys und Kleinkinder. Jede Vorstellung ist ein einzigartiges Erlebnis.

*Een magisch spel voor de allerkleinsten.*

*Koro Koro is Japans voor 'iets rollends'. In deze kleine, intieme en interactieve voorstelling van de Japanse choreografe en danseres Makiko Ito lopen de dansers en muzikanten rond. Ze rollen, glijden, springen en omringen de baby's met klanken. Samen improviseren ze op de bewegingen en geluiden van het piepjonge publiek. Ter plekke ontstaat zo een ontroerende, unieke dialoog tussen artiesten, baby's en dreumesen. Elke voorstelling is een unieke belevenis.*

12.00, Theater Heerlen /  
RABOzaal (toneel op toneel)  
(6+) ~ 50 min.  
ohne Pause *zonder pauze*  
VVK / AK: 11,50 €

## DUMMIES

Collectief dOFt B

Mit Akrobatik, Tanz und viel Humor deckt dOFt in „DUMMIES“ die Absurdität unserer Gewohnheiten auf. Zwei Personen leben in ihrer eigenen Welt aus Kreativität, Freiheit und Verspieltheit. Als eine dritte Person hinzukommt, die allerlei Regeln und Erwartungen mitbringt, prallen zwei Welten auf schmerzhafte und humorvolle Weise aufeinander. dOFt wurde für die „originelle, ansteckende und aufgeschlossene Mischung aus Theater und Tanz“ mit dem Kulturpreis der Stadt Leuven für vielversprechende Talente ausgezeichnet.

*Met acrobatiek, dans en veel humor maakt dOFt in ‘DUMMIES’ de absurditeit van onze gewoontes zichtbaar. Twee personen leven in hun eigen wereld vol creativiteit, vrijheid en speelsheid. Als er een derde komt met allerlei regels en verwachtingen ontstaat een pijnlijke maar humoristische botsing van twee werelden. dOFt won de Leuvense Cultuurprijs voor Beloftevol Talent, vanwege hun “originelle, aanstekelijke en genereuze mix van theater en dans... ”.*

13.30, Theater Heerlen /  
LIMBURGzaal  
(4+) ~ 50 min.  
ohne Pause *zonder pauze*  
VVK / AK: 11,50 €

## Dansconcert #1 – Tornado

**tout petit B**

Eine mitreißende Vorstellung für die ganze Familie.

„Dansconcert #1“ ist Tanzaufführung und Konzert zugleich. Musik und Tanz sind so ansteckend, dass Stillsitzen unmöglich ist. Ein intimes und geheimnisvolles musikalisches Phänomen präsentiert dem Publikum eine ansteckende Basslinie und gibt die Richtung vor: von langsam bis schnell, von hoch bis tief. Gemeinsam begleiten Musiker\*innen und Tänzer\*innen das Publikum zum feierlichen funky Finale. Let the party begin! Tanzen Sie mit?

*Een opzwepende dansvoorstelling voor de hele familie.*

*‘Dansconcert #1’ is een dansvoorstelling en concert in één. De muziek en de*

*dans zijn zo aanstekelijk dat je onmogelijk stil kunt blijven zitten. Een intiem en mysterieus muzikaal pad voert je naar de vrolijke baslijn, van traag naar snel, van hoog naar laag. Samen nemen de muzikanten en de dansers je mee naar een super feestelijke funky finale. Let the party begin! Dans je mee?*

**Mo ma 11.03 +  
Di di 12.03.2024**

10.00 + 13.00, Theater Heerlen LIMBURGzaal

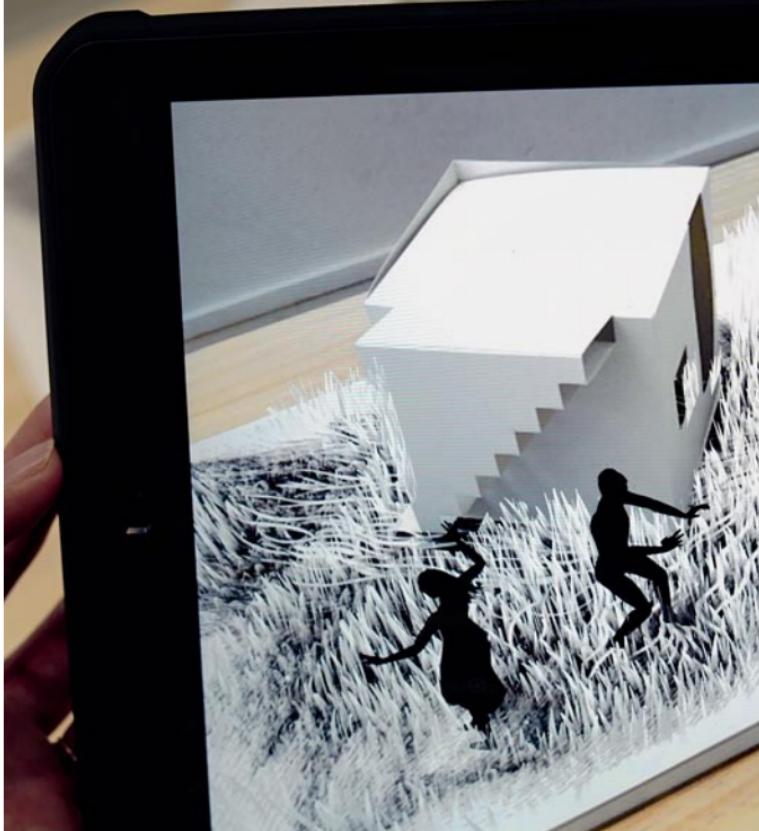
**Mi wo 13.03.2024**

10.00, Theater Heerlen, LIMBURGzaal

**Schulvorstellungen  
schoolvoorstellingen**



## Kontextprogramm *contextprogramma*



Acqua Alta  
tête-à-tête

## Tanz der Veränderung *Dans der verandering*





*schrit\_tmacher* zeigt nicht nur internationalen Tanz. Über den Tanz will das Festival auch das Publikum aktiv einbeziehen und aktuelle Produktionen mit erweitern- den und vertiefenden Kontextprogrammen in einen historischen, sozialen oder kulturellen Rahmen stellen und so neue Fenster zur Welt öffnen.

Tanz ist die Kunstform schlechthin, um Menschen atemlos und (buchstäblich) „grenzüberschreitend“ zu verbinden, sie wortlos in Bewegung zu setzen. Dies ist notwendiger denn je, da wir immer offensichtlicher in einer Zeit des grundlegenden Wandels leben. Das Schlagwort „Transition“ mag hohl klingen, denn es wird bei fast jedem Veränderungsprozess verwendet. Doch wir können getrost sagen, dass sich die Welt mit Klimaübergängen, Energieübergängen, Nachhaltigkeitsübergängen, Wärmeübergängen und Armutsumübergängen tatsächlich im Übergang befindet. Tanz kann eine Perspektive bieten und wie ein Brecheisen wirken: weich und stark, beweglich und energisch, kraftvoll und freundlich, nicht aggressiv oder bedrohlich.

*schrit\_tmacher* toont niet alleen internationale dans. Het festival wil via dans ook publiek actief betrekken en actuele producties met een verbredende en verdiepende contextprogrammering binnen een historisch, sociaal-maatschappelijk of cultureel kader plaatsen en zo nieuwe vensters op de wereld openen.

Dans is de kunstvorm bij uitstek om mensen ademloos én (letterlijk) ‘grensoverstijgend’ te verbinden; hen woordeloos in beweging te brengen. Dat is harder nodig dan ooit, nu we steeds evidenteler leven in een tijd van fundamentele verandering. Het modewoord ‘transitie’ mag misschien uitgehold klinken omdat het bijna ieder veranderingsproces wordt gebruikt. Toch kunnen we vol overtuiging zeggen dat de wereld met klimaattransities, energietransities, duurzaamheidstransities, warmtetransities en armoedetransities inderdaad in transitie is. Dans kan daarbij perspectief bieden én als breekijzer fungeren; zacht en sterk, beweeglijk en energiek, krachtig en vriendelijk, niet agressief of bedreigend.

Pina Bausch / Germaine Acogny &  
Malou Airaudo / Philzuid / École des Sables

# Tagung bijeenkomst

**Sa za 02.03.2024**

14.30 – abends 's avonds +

**So zo 03.03.2024**

10.00 – 14.30,

Bischöfliche Akademie des

Bistums Aachen, Aken

Weitere Infos + Anmeldung

*meer informatie + aanmelding: bak-ac.de*

## Körper, Spuren, Spüren

Bewegungs- oder Erinnerungsspuren bilden das Körperwissen, prägen die eigenen Handlungen sowie die Beziehung zu sich selbst und anderen. Im Alltag spürt der Körper diese Spuren meist nur unbewusst. Was geschieht im bewussten Kontakt mit den Körperspuren, beim Verlassen gewohnter Bewegungsspuren?

Die Referentin erläutert den wissenschaftlichen Forschungsstand und gibt Impulse aus dem somatischen und choreografischen Feld,

die durch Bewegung und andere kreative Ausdrucksmitte vertieft werden. Sie verfolgt mit dem Konzept SYMSOMA ihre Vision von Bewegungsforschung als künstlerische Praxis mit Bezug zum alltäglichen Leben. Mareike Buchmann (Wiesbaden), Tänzerin und Performerin, hat Lehraufträge in Ästhetischer Bildung (Universität Frankfurt) und zur Bewegungsanalyse (Paris Lodron Universität, Salzburg).

*Bewegings- of herinnerings-sporen vormen lichaams-kennis, geven vorm aan het eigen handelen en aan de relatie met jezelf en anderen. In het dagelijks leven voelt het lichaam deze sporen vaak slechts onbewust. Wat gebeurt er in bewust contact met lichaamssporen, bij het verlaten van vertrouwde bewegingssporen?*

*De spreker Mareike Buchmann (Wiesbaden), danseres en performer, volgt lessen in esthetische educatie (Universiteit van Frankfurt) en bewegingsanalyse (Universiteit van Salzburg). Zij zal de stand van het wetenschappelijk onderzoek toelichten en inzichten verschaffen vanuit het somatische en choreografische veld, die verdiept zullen worden door middel van beweging en andere creatieve expressiemiddelen. Met het SYMSOMA-concept streeft ze haar visie na van bewegingsonderzoek als artistieke praktijk met betrekking tot het dagelijks leven.*

---

In Kooperation mit  
in samenwerking met  
Bischöfliche Akademie  
des Bistums Aachen Aken.

## Körper, Spuren, Spüren



# Installationen *installaties /* Performances



**Ein neues Ritual  
Een nieuw ritueel**

**Sa za 02.03.2024**

14.00, De Buurtuin Vrieheide, Heerlen-Noord

**So zo 03.03.2024**

14.00, Stadstuin Heerlen (Promenade)

Eintritt frei gratis

Von Gemüsegartengeschichten bis zu Frühlingsopfern, ein neues Ritual!

*Van moestuinverhalen tot lenteoffers, een nieuw ritueel*

„The Rite of Spring“ von Pina Bausch ist am 7. und 8. März in Heerlen zu sehen. Basierend auf der Rolle der Erde in dieser Aufführung werden wir rund um den meteorologischen Frühlingsanfang (1. März) mit Besucher\*innen und Nutzer\*innen des Gemeinschaftsgartens Vrieheide in Heerlen-Noord über ihre Fruchtbarkeitsrituale diskutieren. Wie sorgen sie für eine gute Ernte? Als Symbol werden wir einen Maibaum im Garten aufstellen. In diesem Zusammenhang werden Kinder, die an einem Choreografieprojekt in der Schule unter der Leitung von Nita Liem teilgenommen haben, einen Tanz aufführen, den sie im Rahmen dieses Projekts gelernt haben. Dieses Programm rollt dann wie eine „grüne Welle“ zum Stadtgarten im Zentrum

Heerlens. Der Maibaum, das Symbol „unseres“ Rite of Spring, wird während des gesamten Festivals hier stehen bleiben.

*‘The Rite of Spring’ van Pina Bausch is 7 en 8 maart in Heerlen te zien. Voortbordurend op de rol van de aarde in deze voorstelling gaan we rond het begin van de meteorologische lente (1 maart) met bezoekers en gebruikers van de Buurtuin Vrieheide in Heerlen-Noord in gesprek over hun vruchtbaarheidsrituelen. Hoe zorgen zij voor een goede oogst? Als symbool plaatsen we een meiboom in de tuin. Hieromheen voeren kinderen die onder leiding van Nita Liem een choreografieproject op school hebben gevolgd, een dans uit die zij in het kader van dit project hebben geleerd. Dit programma rolt vervolgens als een ‘groene golf’ richting de Stadstuin in het centrum van Heerlen. De meiboom, symbool van ‘onze Rite of Spring’, blijft hier gedurende het festival staan.*

In Zusammenarbeit mit  
*in samenwerking met*  
De Buurtuin Vrieheide,  
Stadstuin Heerlen, Honey  
Eavis, Nita Liem, Fontys  
Hogeschool voor de Kunsten  
en schoolkinderen uit Parkstad.

**Sa za 09.03.2024**

15.00, SCHUNCK Glaspaleis

**Sa za 16.03.2024**

11.00 + 14.00,  
SCHUNCK Glaspaleis

~ 30 min.

ohne Pause *zonder pauze*

Eintritt gratis, Reservierung erforderlich *toegang gratis,*  
*reserveren noodzakelijk*

## Life Cypher

Vorab und dazwischen  
offene Probe  
*vooraf en tussentijds*  
*open repetitie*

Gemeinsam mit KOOL CULT fördert schrit\_tmacher die Entwicklung junger Menschen, die sich in nicht etablierten Disziplinen wie Breaking (Breakdance), Street Art (u.a. mit Wurzeln im Graffiti), Street Photography/Filmmaking, Street Fashion und Hip-Hop-Dance auszeichnen. Während des Festivals werden diese jungen Talente im SCHUNCK Glaspaleis zusammenarbeiten. Das Publikum kann diese Arbeit an Präsentationsstagen live mitverfolgen und anschließend Zeuge ihrer Präsentation werden. Der Cypher, bei dem spontan ein Freestyle performt wird, sieht von außen rau aus, entpuppt sich aber als eine Art, seine Liebe zum Hip-Hop auszudrücken. Diese Tatsache ist eine passende Metapher für die

Idee, wie der Life Cypher die Talententwicklung bei schrit\_tmacher gestaltet, auf dem Dancefloor. Während schrit\_tmacher 2024 werden Zoe van Zanten (Bgirl Zoe HFC Crew) und Gwen Schoonewille (Bgirl Gwen) i.c.w. Jop Vermeesch und Redo arbeiten.

*Samen met KOOL CULT stimuleert schrit\_tmacher de ontwikkeling van jongeren, die excelleren binnen niet gevestigde disciplines, zoals breaking (breakdance), street art (o.a. roots in graffiti), street foto-/filmografie, street fashion en hiphop-dans. Tijdens het festival gaan deze jonge talenten in SCHUNCK Glaspaleis met elkaar aan de slag. Het publiek kan dit work in progress op presentatiedagen live volgen en aansluitend getuige zijn van hun eindpresentatie.*

*De cypher, waarin mensen spontaan een freestyle uitvoeren, lijkt ruw aan de buitenkant maar blijkt een ruimte te zijn voor de liefde*

**KOOL CULT –  
Life Cypher**

*voor hiphop. Dit gegeven is een gepaste metafoor voor de gedachte achter de wijze waarop 'Life Cypher' tijdens schrit\_tmacher talentontwikkeling vormgeeft, op de vloer. Tijdens schrit\_tmacher 2024 gaan Zoe van Zanten (B-girl Zoe HFC Crew) en Gwen Schoonewille (B-girl Gwen) i.s.m. Jop Vermeesch en Redo aan de slag.*

Ein Coaching-Prozess  
*een coachingstraject*

Eine Koproduktion in  
Zusammenarbeit u.a. mit  
*een co-productie i.s.m. o.a.*  
KOOL CULT en SCHUNCK



**Sa za 09.03.2024**

16.00, SCHUNCK Glaspaleis  
~ 45 min.  
ohne Pause *zonder pauze*  
Eintritt gratis, Reservierung erforderlich *toegang gratis, reserveren noodzakelijk*

## F|Force

F|Force ist das Ergebnis eines speziellen Tanzprojekts, bei dem junge Erwachsene aus den gesamten Niederlanden, die an Krebs erkrankt sind oder waren, ein halbes Jahr mit Annemarie Labinjo-van der Meulen und Bryndis Ragna Brynjolfsdottir, zwei ehemaligen Tänzer\*innen des Scapino Ballet Rotterdam, zusammengearbeitet haben. Das Tanzen half den Teilnehmer\*innen, ihre Kraft zurückzufinden, und sie haben gelernt, wieder auf ihren Körper zu vertrauen, haben einfach Spaß gehabt und waren mit anderen Men-

schen verbunden. In einem Prozess voller Ko-Kreativität wurden sie - inspiriert vom Repertoire des Scapino Ballet - dazu angeregt, ihre Fantasie zu nutzen.

Tanzen ist nicht nur eine besondere Kunstform, sondern wird auch immer öfter wegen der positiven Auswirkungen auf die Gesundheit eingesetzt. Während des schrit\_tmacher Festivals können Sie u.a. eine Lesung zum Thema Tanz & Gesundheit besuchen, es wird Tanzunterricht für Menschen mit einer (überstandenen) Krebserkrankung im Toon Hermans Huis Parkstad angeboten und es ist diese spezielle Performance zu sehen.

F|Force is het eindresultaat van een speciaal dansproject waarin jongvolwassenen met en na kanker uit heel Nederland een half jaar lang samen met Annemarie Labinjo-van der Meulen en

Bryndis Ragna Brynjolfsdottir (voormalig dansers bij Scapino Ballet Rotterdam) aan het werk zijn geweest. Door middel van dans zijn de deelnemers in hun kracht gezet, hebben ze opnieuw geleerd vertrouwd te zijn met hun lichaam, plezier gemaakt en zijn ze verbonden met elkaar. In een co-creatief proces werden ze gestimuleerd om hun verbeeldingskracht te gebruiken, geïnspireerd door repertoire van Scapino Ballet.

Dansen is niet alleen als kunstform bijzonder, maar wordt ook steeds vaker ingezet om bij te dragen aan een positieve gezondheid. Tijdens schrit\_tmacher kun je onder andere een lezing volgen over Dans & Gezondheid, zijn er in samenwerking met het Toon Hermans Huis Parkstad danslessen voor mensen met en na kanker en is deze speciale performance te zien.

Mit anschliessender Diskussion. Inclusief nagesprek. Eintritt frei gratis [eng].

Ein Projekt von *een project van* F|Fort Foundation i.Z.m. dem i.s.m. Scapino Ballet Rotterdam und mit Mitwirkung des en m.m.v. Toon Hermans Huis Parkstad.

Siehe auch S. 54 + 64 für verwandte Programme. Zie ook p. 54 + 64 voor gerelateerde programma-onderdelen.



**F|Force**

**So zo 10.03.2024**

Ab vanaf 13.00,  
Theater Kerkrade  
Bei der Vorstellung  
*rondom de voorstelling*  
„Ink Black“ (Seite p. 25)

Eintritt frei gratis

## Acqua Alta

Adrien M & Claire B F

Acqua Alta

## Crossing the mirror

Pop-up und ein augmented reality Buch *Pop-up en een augmented reality boek*

Mit „Acqua Alta – Crossing the mirror“ präsentieren Adrien M & Claire B im Foyer des Theaters Kerkrade ein interaktives Erlebnis in Buchform. Als Zuschauer\*in tritt man „auf die andere Seite des Spiegels“ in eine imaginäre Wasserwelt. Gezeichnete Kulissen in Schwarz-Weiß werden durch eine ausgeklügelte Technik

zum Leben erweckt und entführen Sie in die Geschichte einer Frau, eines Mannes, eines Hauses und einer Überschwemmung.

*Met 'Acqua Alta – Crossing the mirror' presenteren Adrien M & Claire B in de foyer van Theater Kerkrade een interactieve ervaring in boekvorm. Als toeschouwer stap je 'aan de andere kant van de spiegel' in een imaginaire waterwereld. Getekende decors in zwart/wit komen tot leven met behulp van ingenieuze technologie en nemen je mee in het verhaal van een vrouw, een man, een huis en een overstroming.*

## Acqua Alta tête-à-tête

Ein Experiment virtual reality *een ervaring in virtual reality*

„Acqua Alta – tête-à-tête“ ist ein Virtual-Reality-Erlebnis, das Sie individuell über ein Headset erleben. In einer kurzen Aufführung,

die etwa 3 Minuten dauert, entfaltet sich mit Hilfe von Motion Capture (MoCap) eine Choreographie, bei der Sie sich als Zuschauer\*in mitten im Geschehen befinden. MoCap ist ein Gerät, das Bewegungen aufzeichnet und sie wieder überträgt kann. Die Grenzen zwischen dem, was real ist und was nicht, verschwimmen in diesem einzigartigen Tête-à-Tête mit den Tänzer\*innen von Adrien M & Claire B.

*'Acqua Alta – tête-à-tête' is een virtual reality-ervaring die je individueel beleeft via een headset. In een korte voorstelling van circa 3 minuten ontvouwt zich met behulp van Motion Capture (MoCap) een choreografie waar je als toeschouwer middenin zit. MoCap is een apparaat dat bewegingen opneemt en opnieuw kan verzenden. Grenzen tussen wat echt is en wat niet vervagen in deze unieke tête-à-tête met de dansers van Adrien M & Claire B.*



Acqua Alta  
Crossing the mirror  
& tête-à-tête



50

**Fr vr 22.03.2024**

19.00, Sevagram Plataan,  
Heerlen  
~ 45 min.

ohne Pause *zonder pauze*  
VVK / AK: 8,00 €

Mit anschließender Diskus-  
sion *Inclusief nagesprek*  
Eintritt frei *gratis* [eng]

## Mijn Werkend Hart

**Jordy Dik & Team NL**

Der Choreograf und Com-  
munity-Künstler Jordy Dik  
(BNG Bank Tanzpreis 2023)  
ist bekannt für seine inte-  
grative Arbeit. Speziell für  
schrit\_tmacher initiiert er  
eine generationenübergrei-  
fende Begegnung durch  
Tanz, Musik und Geschich-  
ten zwischen Student\*innen  
der Codarts Kunsthoch-  
schule aus Rotterdam und  
Bewohner\*innen eines Pfle-  
geheims in Heerlen. Das  
Projekt beginnt mit der „Be-  
gegnung“, bei der die Be-  
wohner\*innen ihre Lebens-  
geschichten erzählen.  
Gemeinsam mit der Choreo-  
grafen Loura van Krimpen  
und dem Musiker und  
Songwriter Vincent Dankel-  
man übersetzen die Stu-  
dent\*innen die Lebensge-  
schichten in Lieder und  
Tanz. Diese werden den Be-  
wohner\*innen am Ende der  
Woche in einer Aufführung  
„zurückgegeben“. In der  
Zwischenzeit finden im  
Heim Tanz- und Musikwork-  
shops statt. An diesem be-  
sonderen Projekt nehmen  
auch ältere Tänzer\*innen  
aus der Region teil.



**Jordy Dik & Team**

Der Titel „Mein arbeitendes Herz“ bezieht sich auf den alternden Körper, der durch das lebende Herz immer noch arbeitet, aber auch auf den früheren Bergbau in Heerlen. Durch die Ge-  
schichten der älteren Men-  
schen wird den jungen Teil-  
nehmer\*innen die besondere  
Geschichte der Stadt und  
der Euregio nahegebracht.

*Choreograaf en community artist Jordy Dik (BNG Bank Dansprijs 2023) staat bekend om zijn inclusieve werk. Speciaal voor schrit\_tmacher initieert hij een intergenerationale ontmoeting door middel van dans, muziek en verhalen tussen studenten van Codarts Hogeschool voor de Kunsten uit Rotterdam en bewoners van een verzorgingstehuis in Heerlen. Het project start met ‘de ontmoeting’, waarin de bewoners hun levensverhaal delen. Samen met choreografe Loura van Krimpen en muzikant en liedschrijver*

*Vincent Dankelman vertalen de studenten de levensverhalen in liederen en dans. Deze worden aan het einde van de week in een voorstelling ‘teruggegeven’ aan de bewoners. In de tussentijd vinden er dans- en muziekworkshops plaats in het tehuis. Aan dit bijzondere project nemen ook regionale dansers op leeftijd deel.*

*De titel ‘Mijn Werkend Hart’ verwijst naar het ouder wor- dende lichaam dat nog werkt door het hart dat leeft, maar ook naar het mijerverleden Heerlen. Via de verhalen van de ouderen zal de bijzondere geschiedenis van de stad en de Euregio onder de aandacht komen van jonge deelnemers.*

Eine Koproduktion von  
een co-productie van  
schrit\_tmacher  
in Zusammenarbeit u.a. mit  
i.s.m. onder andere  
Codarts en Sevagram.

# Lectures / Talks



**Botis Seva –  
Far From The Norm**

Thematisches Programm  
Tanz & Aktualität  
*Themaprogramma*  
*Dans & Actualiteit*

## Tanz der Veränderung *Dans der verandering*

In unserem Programm Tanz & Aktualität stellen wir mittels Tanz in jeder Ausgabe ein aktuelles Thema in den Mittelpunkt. 2024 lautet dieses Thema angesichts der tiefgreifenden Veränderungen in der Welt „Übergang“. Vier wunderbare Aufführungen aus unserem Hauptprogramm, jede aus einer anderen Perspektive, machen tiefgreifende Veränderungsprozesse durch die emotionale, abenteuerliche, ausdrucksstarke und verbindende Kraft des Tanzes spürbar. schrit\_tmacher bündelt diese Arbeiten in einem Sonderprogramm, das den bunten „Tanz des Wandels“ zeigt. Dieses Programm besteht aus Einführungen, Videoporträts (siehe Seite 56) und anschließenden Gesprächen mit Macher\*innen und (Gast-)Referent\*innen.

*In ons programma Dans & Actualiteit focussen wij elke editie via dans op een actueel thema. In 2024 is dit het thema 'transitie' met het oog op de ingrijpende veranderingen die in de wereld plaatsvinden. Vier prachtige voorstellingen uit ons hoofdprogramma maken, ieder vanuit een ander perspectief, ingrijpende veränderungsprocessen inwoelbaar via de*

*emotionele, avontuurlijke, beeldende en verbindende kracht van dans. schrit\_tmacher bundelt deze werken in een speciaal programma dat de veelkleurige 'dans der verandering' laat zien. Dit programma bestaat uit inleidingen, videoportretten (zie p. 56) en nagesprekken met makers en (gast)sprekers.*

Das thematische Programm umfasst unter anderem *Onderdeel van het themaprogramma zijn:*

### **Di di 20.02. Voodoo Waltz**

Imre van Opstal & Marne van Opstal NL

### **Mo ma 26.02. Until we sleep**

Botis Seva – Far From The Norm GB

### **Do do 07.03 + Fr vr 08.03. The Rite of Spring / common ground[s]**

Pina Bausch / Germaine Acogny & Malou Airaudo / Philzuid / École des Sables D/SN/NL/F

### **Do do 14.03. New Report on Giving Birth**

The Living Dance Studio / Wen Hui CHN

Die Diskussionsrunden finden unmittelbar im Anschluss an die Vorstellung unter Leitung der Moderatorin Annette Embrechts statt. De nagesprekken (Engels-talig) vinden direct na de voorstelling plaats onder begeleiding van moderator Annette Embrechts.

**So zo 03.03.2024**

11.30, SCHUNCK Glaspaleis

Eintritt frei, Anmeldung erforderlich *gratis*,  
reserveren noodzakelijk

## The Rite of Spring

**Tijmen Wehlburg & Annette Embrechts**

Strawinskys „Frühlingsopfer“ erschütterte 1913 die Tanz- und Musikwelt und ist bis heute ein kontroverses Werk geblieben. Nach Versionen von u.a. Marie Chouinard (2017) und Dada Masilo (2021) präsentieren wir 2024 mit „The Rite of Spring“ die Interpretation von Pina Bausch, aufgeführt von Tänzer\*innen aus 14 afrikanischen Ländern, mit Live-Musik von PhilZuid.

Wie sehen wir diesen größ-

ten Skandal in der europäischen Musik- und Ballettgeschichte heute? Mit Tijmen Wehlburg (PhilZuid) untersuchen wir die historische und revolutionäre Bedeutung der Musikkomposition, mit Annette Embrechts (Volkskrant) ergründen wir die rebellische Kraft dieses Meisterwerks, in dem eine Jungfrau von Männern als Auserwählte geopfert wird, und wir sprechen über das Wie und Warum dieses schwarzen Sacre und wie man es betrachten kann.

Stravinsky's 'Sacre' zette in 1913 de dans- en muziekwereld op zijn kop en is altijd spraakmakend gebleven. Na versies van o.a. Marie Chouinard (2017) en Dada Masilo (2021) presenteren wij in 2024 met 'The Rite of Spring' de interpretatie van Pina Bausch, uitgevoerd

door dansers uit 14 Afrikaanse landen, mét live muziek van PhilZuid. Hoe kijken wij nu naar dit grootste schandaal uit de Europese muziek- en balletgeschiedenis? Met Tijmen Wehlburg (PhilZuid) onderzoeken we de historische en revolutionaire betekenis v/d muziekcompositie, met Annette Embrechts (Volkskrant) duiken we in de rebelse kracht van dit meesterwerk, waarin een maagd als uitverkorene door mannen wordt geofferd over hoe en waarom deze zwarte Sacre en hoe kan je hier naar kijken.

In Zusammenarbeit mit i.s.m. PhilZuid.



**Tijmen Wehlburg**



**Annette Embrechts**

**So zo 10.03.2024**

14.00, Toon Hermans Huis  
Parkstad

Eintritt frei, Anmeldung  
erforderlich *gratis*,  
reserveren noodzakelijk

## PROtalk

**Tanz & Gesundheit**

**Dans & Gezondheid**

i.Z.m. i.s.m.

Andrew Greenwood  
und en Annemarie Labinjo-  
van der Meulen

Wissenschaftliche Untersuchungen zeigen, dass Musik und Bewegung sehr wichtig für das menschliche Wohlbefinden sind. Auf der Grundlage dieser Erkenntnisse gründete der Choreograf und ehemalige Profitänzer Andrew Greenwood das Programm Switch2move, um das persönliche

Wachstum in geistiger, körperlicher und sozialer Hinsicht zu fördern. Zusammen mit der Verhaltensanalytikerin und ehemaligen Scapino-Tänzerin Annemarie Labinjo-van der Meulen teilt er in diesem PROtalk sein Wissen und seine Erkenntnisse über das Tanzen mit Menschen mit verschiedenen Krankheiten und Leiden. Mit diesen Kursen wollen sie Menschen mit fragiler Gesundheit die Möglichkeit geben, (wieder) eine positive Verbindung zu ihrem Körper zu finden und ihre Unabhängigkeit darin zu bewahren, während sie in einer Gruppe ihre Erfahrungen mit diesen Kursen teilen.

*Wetenschappelijk onderzoek toont aan dat muziek en lichaamsbeweging erg belangrijk zijn voor het welzijn van de mens. Choreograaf en voormalig professioneel danser Andrew Greenwood heeft op basis*

*van deze uitkomsten het programma Switch2move opgericht om persoonlijke groei op mentaal, fysiek en sociaal vlak te stimuleren. Samen met gedragsanalist en voormalig Scapino-danser Annemarie Labinjo-van der Meulen deelt hij in deze PROtalk kennis en inzichten in dansen met mensen met verschillende ziektes en aandoeningen. Met deze lessen willen zij mensen met een kwetsbare gezondheid een positieve connectie met hun lichaam laten (her)vinden en daarin zelfstandigheid behouden terwijl zij in groepsverband hun ervaring met deze lessen kunnen delen.*

Siehe auch S. 49 + 64 für verwandte Programme.  
Zie ook p. 49 + 64 voor gerelateerde programma-onderdelen.



Annemarie Labinjo-  
van der Meulen

Andrew Greenwood

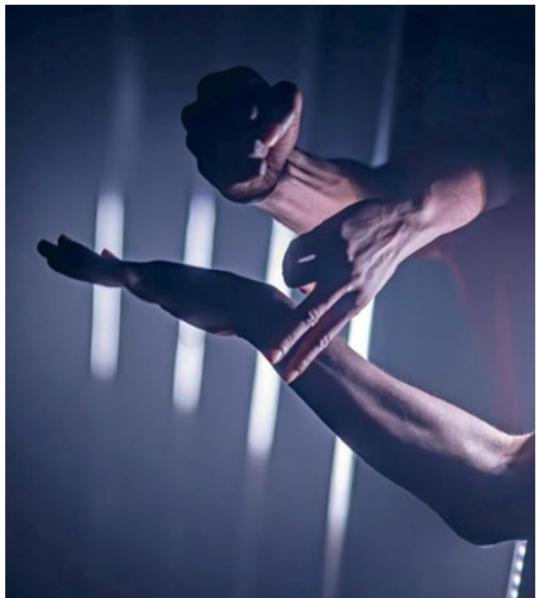


**Fr vr 08.03. –  
So zo 10.03.2024**  
Verschiedene Orte  
und Programme  
*Verschillende locaties en  
programmaonderdelen*

## Programm für Profis *professionals* *programma*

Sowohl private Treffen  
als auch öffentlich  
zugängliche Programme  
*Zowel besloten als publiek  
toegankelijke onderdelen.*

Während schrit\_tmacher 2024 werden wir an unserem ersten „Profi-Wochenende“ Begegnungen zwischen Fachleuten aus der internationalen Tanzwelt ermöglichen, mit dem Ziel, Wissen auszutauschen, relevante Themen zu diskutieren und Netzwerke für alle zu bilden, die vor und hinter den Kulissen von Tanzaufführungen arbeiten. Dazu gehören u.a. Speed-Dates zwischen jungen Macher\*innen und Programmgestalter\*innen, der Wissensaustausch zwischen angehenden und erfahrenen Geschäftsleuten, Vorträge zum Thema Tanz und Gesundheitswesen und der Wissensaustausch zwischen Tanzprofis aus verschiedenen Ländern. Es wird ein Wochenende, um neue



**Far From The Norm / Botis Seva**

Erkenntnisse zu gewinnen, internationale Aufführungen zu sehen und mit Kolleg\*innen aus dem In- und Ausland zu sprechen.

*Tijdens schrit\_tmacher 2024 maken we gedurende ons eerste 'professionals weekend' ontmoetingen mogelijk tussen professionals uit de internationale danswereld, met als doel het uitwisselen van kennis, het bespreken van relevante thema's en het vormen van netwerken voor iedereen die vóór en achter de schermen bij dansvoorstellingen werkt. Denk aan speeddates tussen jonge makers en programmeurs, kennisuitwisse-*

*ling tussen startende en ervaren zakelijk leiders, lezingen over dans en gezondheidszorg en kennissuitwisseling tussen dansprofessionals uit verschillende landen. Het wordt een weekend om kennis op te doen, internationale voorstellingen te bekijken en te spreken met collega's uit binnen- en buitenland.*

---

Weitere Informationen auf der Webseite  
mein.informations.t.z.t.  
op de website

# Online

Annette Embrechts &  
Nanine Linning (2023)



**Ab vanaf 20.02.2024**  
online via  
[schrittmacherfestival.nl](http://schrittmacherfestival.nl)  
und en social media (NL)  
Kostenfrei gratis

## Videoporträts Videoportretten

schrit\_tmacher bietet eine spannende Mischung aus allem, was international unter dem Begriff „Tanz“ zu erleben ist. Um dem Publikum die Visionen führender Tanzinnovator\*innen näher zu bringen, eröffnen wir zahlreiche Aufführungen mit Videoporträts, in denen sich die Macher\*innen vorstellen. Wir organisieren auch ausführliche Diskussionen zwischen Publikum und Macher\*innen.

Die Videoporträts und die anschließenden Interviews bilden zusammen den inhaltlichen Rahmen für die Tanzperformance. Am Tag nach der Aufführung stellen wir sie als Mini-Dokumentation auf unserer Website online, so dass die Fans – egal wo auf der Welt – sie sehen können. Zusammen bilden die Dokumentarfilme ein lebendiges und im Laufe der Jahre ständig wachsendes Archiv von schrit\_tmacher.

Die Videoporträts sind über den YouTube-Kanal von schrit\_tmacher @schrittmacherfestival zu sehen.

*schrit\_tmacher biedt een spannende mix van alles wat internationaal onder het begrip 'dans' te beleven valt. Om het publiek in te wijden in de visie van toonaangevende dansvernieuwers, openen wij een groot aantal voorstellingen met videoportretten waarin de makers zich voorstellen. Ook organiseren we verdiepende nagesprekken (veelal Engelstalig) tussen publiek en makers.*

*De videoportretten en nagesprekken vormen samen een inhoudelijke omlijsting van de dansvoorstelling. Daags na de voorstelling plaatsen wij ze als minidocumentaire online op onze website, zodat liefhebbers – waar dan ook ter wereld – ze kunnen bekijken. Samen vormen de docu's een levend en alsmaar groeiend archief van schrit\_tmacher door de jaren heen.*

*De videoportretten zijn te zien op het YouTube kanaal van schrit\_tmacher @schrittmacherfestival.*

# Expo

**Di di 20.02. –  
So zo 24.03.2024**  
**Theater Heerlen / Foyer**  
 Bei Vorstellungen im  
 Festivalzeitraum zu sehen  
*Rondom voorstellingen  
 gedurende de gehele  
 festivalperiode*  
**Eintritt frei gratis**

## Transitioning Space Stephen Shropshire

Der amerikanische Choreograf und Kurator Stephen Shropshire hat speziell für schrit\_tmacher eine Ausstellung zum Festivalthema „Übergang“ zusammenge stellt. Anhand von fünf Objekten, die im Foyer des Theater Heerlen aufgestellt sind, fordert er das Publikum auf, sich auf zugängliche und spielerische Veränderungsprozesse einzulassen. Die Begleittexte zu den Objekten regen zum Nachdenken darüber an, wie sich diese individuelle Erfahrung zu den größeren, soziopolitischen und philosophischen Übergängen verhält, die derzeit in der Welt stattfinden.

Stephen Shropshire (\*1972, Miami) ist Choreograf, Kurator und Forscher. Er präsentierte während schrit\_tmacher bereits die Aufführungen „Contropunctus (while we were waiting)“, „And Everything In Between“ sowie die Freiluftausstellung „Opening Space“.

*De Amerikaanse choreograaf en curator Stephen Shropshire heeft speciaal voor schrit\_tmacher een tentoonstelling samengesteld rond het festivalthema transitie. Aan de hand van vijf objecten, opgesteld in de foyer van Theater Heerlen, daagt hij het publiek uit om zich over te geven aan laagdrempelige en speelse veranderprocessen. De teksten bij de objecten zetten aan tot nadenken over hoe deze individuele ervaring zich verhouwt tot de grotere, sociaal-politieke en filosofische transities die momenteel plaatsvinden in de wereld.*

*Stephen Shropshire (Miami, 1972) is choreograaf, curator en onderzoeker. Eerder waren van zijn hand tijdens schrit\_tmacher de voorstellingen 'Contropunctus (while we were waiting)', 'And Everything In Between' én de buitenexpo 'Opening Space' te zien.*



**Di di 20.02 –  
So zo 24.03.2024**  
Während der Ladenöffnungszeiten Gedurende  
winkelopeningstijden  
Galerie van Dam  
(Keller kelder Boekhandel  
van der Velden van Dam),  
Promenade Heerlen  
**Eintritt frei gratis**

## CELLARmovies

**'Not your average dance movie theatre'**

In Zusammenarbeit mit Cinedans präsentiert schrit\_tmacher während des Festivals eine Exposition kurzer Tanzfilme. Lassen Sie sich von den besonderen Filmen überraschen, die sich dieses Jahr mit dem Thema des Übergangs beschäftigen. Im Ausstellungsraum der Buchhandlung Van der Velden Van Dam ist auch der wunderbare Film „Baby Don't Hurt Me“ (36 Min.) von Marne van Opstal und Imre van Opstal zu sehen - sie eröffnen schrit\_tmacher 2024 mit ihrer neuen Aufführung „Voodoo Waltz“.

*In samenwerking met Cinedans presenteert schrit\_tmacher tijdens het hele festival een expositie met korte dansfilms. Laat je verrassen door de films, die*

*dit jaar in het teken van het thema transitie staan. In de expositie van Boekhandel Van der Velden Van Dam is daarnaast het prachtige 'Baby Don't Hurt Me' (36 min.) van Marne van Opstal en Imre van Opstal – zij openen schrit\_tmacher 2024 met hun nieuwe voorstelling 'Voodoo Waltz' – te zien.*

*In Kooperation mit  
In samenwerking met  
Cinedans und en Boekhan-  
del van der Velden van Dam.*



**Baby Don't Hurt Me**

# Movies

Filmprogramm  
filmprogramma



**La Singla**

**Mi wo 14.02.2024**

19.30, Eden Palast  
Aachen Aken

## La Singla

Biopic / Dokumentarfilm  
*Film Documentaire*  
E 2023, Regie: Paloma  
Zapata  
Deutsche Synchronisierung  
*Duits nagesynchroniseerd*  
95 min., FSK Kijkwijzer: 6

Der Film erzählt die unglaubliche Geschichte von Antoñita "La Singla", der Flamenco-Tänzerin, die in den 1960er Jahren Spanien und den Rest der Welt im Sturm eroberte. Sie ging mit Ella Fitzgerald auf Tournee, tanzte sogar für Dalí und trat im Olympia in Paris auf. Marcel Duchamp bewunderte sie und Jean Cocteau sagte über sie, sie "spuckte Feuer aus ihrem Mund und löschte es mit ihren Füßen". Was diese Geschichte so anders und mystisch macht, ist die Tatsache, dass "La Singla" durch eine Infektion ihr Gehör verlor und auf dem Höhepunkt ihrer Karriere plötzlich spurlos verschwand.

Fünf Jahrzehnte später rekonstruiert Paloma Zapata

das Leben und die Tragödie von "La Singla". Eine Geschichte über einen einst gefeierten jungen Flamenco-Star, die so packend ist wie "Searching for Sugar Man". (Quelle: Verleih Rise and Shine Cinema UG)

*De film vertelt het ongelooflijke verhaal van Antoñita 'La Singla', de flamencodanseres die in de jaren zestig Spanje en de rest van de wereld veroverde. Ze ging op tournee met Ella Fitzgerald, danste zelfs voor Dalí en trad op in het Olympia in Parijs. Marcel Duchamp was een bewonderaar van haar en Jean Cocteau zei over haar dat ze "vuur uit haar mond spuwde en met haar voeten bluste". Wat dit verhaal zo anders en mysterieus maakt, is het feit dat 'La Singla' haar gehoor verloor door een infectie en plotseling spoortloos verdween op het hoogtepunt van haar carrière.*

*Vijftig jaar later reconstrueert Paloma Zapata het leven en de tragedie van 'La Singla'. Een verhaal over een ooit gevierde jonge fla-*

## Heerlen

Filmhuis De Spiegel  
VVK+AK: 9,00 €  
Weitere Infos & Tickets  
*Informatie & Tickets:*  
[filmhuisdespiegel.nl](http://filmhuisdespiegel.nl)

In Kooperation mit  
*In samenwerking met*  
Filmhuis De Spiegel

## Aachen Aken

Eden Palast  
VVK / AK: 6,90 €  
(ab sofort erhältlich  
*per direct verkrijgbaar!*)  
Infos & Tickets:  
[cineplex.de/aachen](http://cineplex.de/aachen)  
In Kooperation mit  
*In samenwerking met*  
Kinofamilie Stürz



*menco-ster dat net zo aangrijpend is als 'Searching for Sugar Man'. (Bron: distributiebedrijf Rise and Shine Cinema UG)*

**Mo ma 26.02. +**

**Mi wo 06.03.2024**

Mo ma 20.00. Mi wo 14.00,  
Filmhuis de Spiegel, Heerlen

## Dancing Pina

Dokumentarfilm

Film Documentaire

*mindjazz picture*

D/SN 2022, Regie: Florian Heinzen-Ziob

Mit englischen Untertiteln  
*Engels ondertiteld*

117 min. FSK 0 Kijkwijzer: Al

„Dancing Pina“ ist eine aufsehenerregende, emotionale Entdeckungsreise durch die Welt des modernen Tanzes. Pina Bausch hat mit ihren Choreografien den modernen Tanz revolutioniert. Was



**Dancing Pina**

bleibt noch von ihrem Werk? Zwei spektakuläre Tanzprojekte zeigen, wie eine junge Generation von Tänzer\*innen Pinas Choreografien neu entdeckt. Die Ballettgruppe der Semperoper in Dresden wird Pinas Tanzoper „Iphigenie auf Tauris“ inszenieren. Und an der École des Sables im Senegal verleihen Tänzer\*innen aus ganz Afrika Pinas Ballett „Le Sacre du Printemps“ eine neue Note. Es entsteht eine faszinierende Wechselwirkung: Während die Tänzer\*innen Einflüsse aus Street Dance, klassischem Ballett, traditionellen und modernen afrikanischen Tänzen nutzen, um Pinas Werk zu verändern, verändert Pinas Choreografie die Tänzer\*innen. Pina lebt.

*‘Dancing Pina’ is een oogstrelende, emotionele ontdekkingsreis door de wereld van de moderne dans. Pina Bausch bracht met haar choreografieën een revolu-*



**Singin' in the Rain**

*tie teweeg in de moderne dans. Wat rest er nog van haar werk? Twee spectaculaire dansprojecten laten zien hoe een jonge generatie dansers Pina’s choreografieën opnieuw ontdekt. Het balletgezelschap van de Semperoper in Dresden gaat aan de slag met Pina’s dansopera ‘Iphigenie auf Tauris’. En aan de École des Sables in Senegal geven dansers uit heel Afrika een nieuwe twist aan Pina’s ballet ‘Le Sacre du Printemps’. Er ontstaat een fascinerende wisselwerking: terwijl de dansers met invloeden uit streetdance, klassiek ballet, traditionele en moderne Afrikaanse dansen Pina’s werk veranderen, verandert Pina’s choreografie de dansers. Pina leeft.’*

**Mi wo 28.02.2024**

19.30, Eden Palast

Aachen Aken

## Singin' in the Rain

Musikfilm / Liebesfilm

*muziek / romantiek*

USA 1952, Regie: Gene Kelly,

Stanley Donen. Mit met:

Debbie Reynolds, Donald O'Connor, Gene Kelly, Jean Hagen, Millard Mitchell

Originalversion (eng)

mit deutschen Untertiteln

*Duits ondertiteld*

100 min., FSK Kijkwijzer: 6

Der nette Stummfilm-Star Don Lockwood und seine Filmpartnerin Lina Lemont sind eigentlich Auslaufmodelle, denn der Film hat sprechen gelernt. Glamour-Star Lina will mit ihrer zu



## Seize Printemps

hohen Stimme einfach nicht in das neue Ideal von Schauspieler\*innen passen. Glücklicherweise kommt Dons Freund Cosmo auf die rettende Idee: Er macht aus dem geplanten Film ein Musical und Dons Freundin Kathy soll Linas Stimme ersetzen. Ein Hollywood-Filmklassiker mit viel Witz und Charme sowie der unvergessenen Szene, in der Gene Kelly "Singin' in the Rain" singend - mit dem Regenschirm in der Hand - über den Bürgersteig tanzt.  
(Quelle: Cineplex)

*De aardige stommefilmster Don Lockwood en zijn filmpartner Lina Lamont hebben eigenlijk hun beste tijd gehad, want er worden inmiddels films met geluid gemaakt. Met haar te hoge stem past glamourster Lina gewoon niet in het nieuwe ideaalbeeld van actrices. Gelukkig komt Dons vriend Cosmo met het reddende idee: hij maakt van de geplande film een musical en Dons vriendin Kathy moet de stem van Lina vervangen. Een Hollywood-filmklassieker met veel humor*

*en charme en de onvergetelijke scène waarin Gene Kelly al dansend over de stoep met paraplu in de hand 'Singing in the Rain' zingt.* (Bron: Cineplex)

**Mo ma 04.03 +**

**So zo 17.03.2024**

Mo ma 20.00. So zo 14.00,  
Filmhuis de Spiegel, Heerlen

## Seize Printemps

Dramatische Komödie  
*Romanze dramatische komedie romantiek*  
F 2021, Regie: Suzanne Lindon. Mit met: Suzanne Lindon, Arnaud Valois, Frédéric Pierrot  
Originalversion (F) mit niederländischen Untertiteln  
*Nederlands ondertitled*  
73 min. FSK 0 Kijkwijzer: Al  
Suzanne ist 16 und langweilt sich in der Gesellschaft ihrer Altersgenossen. Eines Tages trifft sie Raphaël, einen Mann in den Dreißigern, in dem sie einen Seelenverwandten findet. Auch er fühlt sich in seiner Umgebung unglücklich. Der Altersunterschied ermöglicht es den beiden, dem Alltag zu entfliehen. Dieser beeindruckende Coming-of-Age-Film ist das Regiedebüt von Suzanne Lindon (Tochter der Schauspieler Sandrine Kiberlain und Vincent Lindon) und wurde für das Filmfestival von Cannes ausgewählt.

*Suzanne is 16 en verveelt zich in het gezelschap van haar leeftijdsgenoten. Op een dag ontmoet ze de dertiger Raphaël in wie ze een zielsverwant vindt. Ook hij*

*voelt zich ongelukkig met zijn omgeving. Door het leeftijdsverschil kunnen ze allebei de dagelijkse sleur ontvluchten. Deze indrukwekkende coming-of-age is het regiedebuut van Suzanne Lindon (dochter van de acteurs Sandrine Kiberlain en Vincent Lindon) en werd geselecteerd voor het Filmfestival van Cannes.*

**Mo ma 11.03. +**

**Mi wo 20.03.2024**

Mo ma 20.00. Mi wo 14.00,  
Filmhuis de Spiegel, Heerlen

## The beast in the jungle

Drama *drama*

NL 2018, Regie: Clara van Gool. Mit met: Claire Johnston, Larisa Faber, Julian Nest, Sarah Reynolds, Christian Bronchart, Dane Hurst  
87 min. FSK 0 Kijkwijzer: Al

*„Die Geschichte eines Mannes, in dessen Leben genau nichts passieren sollte...“*

Vor der Kulisse eines abgelegenen englischen Landhauses spielt die rätselhafte Liebesgeschichte von John Marcher und May Bartram. John geht mit einer Vorahnung durch sein Leben, dass ein unheilvolles Ereignis über ihn hereinbrechen wird. Das Gefühl ist so intensiv, dass es ihn lähmt. Dieses epische Duett basiert auf der gleichnamigen Novelle von Henry James aus dem Jahr 1903. Unter der Regie von Clara van Gool er-



Fly

**The beast  
in the jungle**

streckt sich die Geschichte, in der die Rollen von Tänzer\*innen gespielt werden, vom späten 19. Jahrhundert bis in die Gegenwart.

*"The story of a man in who's life precisely nothing was to happen..."*

*Tegen de achtergrond van een afgelegen Engels landhuis speelt het raadselachtige liefdesverhaal van John Marcher en May Bartram. John gaat door het leven met het voorgevoel dat hem een onheilspellende gebeurtenis zal overkomen. Het gevoel is zo hevig dat het hem verlamt. Dit epische duet is gebaseerd op de gelijknamige novelle van Henry James uit 1903. Het verhaal, waarin de rollen vertolkt worden door dansers, strekt zich in de regie van Clara van Gool uit van eind 19de eeuw tot in het heden.*

**Mi wo 13.03.2024  
19.30, Eden Palast  
Aachen Aken**

## Fly

Tanzfilm *Dansfilm*  
D 2019, Regie: Katja von Garnier. Mit met: Svenja Jung, Ben Wichert, Jasmin Tabatabai, Nicolette Krebitz, Katja Riemann  
110 min., FSK Kijkwijzer: 6

Die 20-jährige Bex (Svenja Jung) muss sich im Gefängnis durch ein Resozialisierungsprogramm kämpfen - leicht fällt das der provokativen Einzelgängerin nicht. Trainerin Ava (Jasmin Tabatabai) versucht, sie und die anderen "Resis" mit ihrer Leidenschaft für den Tanz anzustecken und die bisherigen Einzelkämpfer\*innen als Gruppe für ein Dance-Battle fit zu machen. Während sich Bex langsam ihren Mitmenschen öffnet, fühlt sie sich vor allem zu Jay (Ben Wichert) hingezogen. Die "Resis" gewinnen mehr

und mehr an Zusammenhalt, doch dann wird Bex auf einen Schlag von ihrer traumatischen Vergangenheit eingeholt. (Quelle: Verleih Studiocanal)

*De 20-jarige Bex (Svenja Jung) worstelt zich in de gevangenis door een resocialisatieprogramma, wat niet gemakkelijk is voor de provocerende eenzelganger. Trainer Ava (Jasmin Tabatabai) probeert haar passie voor dans over te brengen op haar en de andere 'Resis' en de tot nu toe individuele strijders klaar te stomen voor een dancebattle als groep. Terwijl Bex zich langzaam openstelt voor de mensen om haar heen, voelt ze zich vooral aangetrokken tot Jay (Ben Wichert). De 'Resis' worden steeds hechter, maar dan wordt Bex plots ingehaald door haar traumatische verleden. (Bron: distributiebedrijf Studiocanal)*

# Kurse

## *cursus*

## *divers*



**Sa za 24.02.2024**

10.00 – 16.00,  
Cultuurhuis Heerlen  
(8 – 16 Jahre Jahr)  
VVK / AK: 5,00 €

### FASHIONCLASH

Tanz-Outfit-Design  
*dans outfit ontwerpen*

Stell dir vor, du würdest die Kleidung für eine Tanzaufführung entwerfen. Wie würde sie aussehen? Welche Stoffe, Farben und Formen würdest du verwenden? In diesem Workshop, der von Modedesigner\*innen von FASHIONCLASH geleitet wird, wirst du aufgefordert, deine Ideen in ein Outfit zu verwandeln! Und vielleicht sieht man dein Kostüm ja noch bei einer Aufführung oder Ausstellung während schrit\_tmacher! Der Workshop bietet dir die Möglichkeit, mit verschiedenen Herstellungstechniken zu experimentieren und sich auf Upcycling zu konzentrieren. Erfahrung ist nicht erforderlich.

FASHIONCLASH ist eine Entwicklungs- und Präsentationsplattform für Mode(kultur), die durch Crossover zum einen zur individuellen Talententwicklung einer neuen Generation von Modemacher\*innen und zum anderen zum allgemeinen Bewusstsein für die Rolle der Mode in der Welt beiträgt.

**FASHIONCLASH**

*Stel je voor dat jij de kleding voor een dansvoorstelling bedenkt, hoe zou dat uitzien? Welke stof, kleuren en vormen zou je dan gebruiken? Tijdens deze workshop, begeleid door modeontwerpers van FASHIONCLASH, word je uitgedaagd om jouw idee om te zetten naar een outfit! En misschien is jouw kostuum nog tijdens schrit\_tmacher in een voorstelling of tentoonstelling te zien! In de workshop krijg je de mogelijkheid om met verschillende maaktechnieken te experimenteren en staat upcycling centraal. Ervaring is niet nodig.*

*FASHIONCLASH is een ontwikkel- en presentatieplatform voor mode(cultuur) dat middels crossovers bijdraagt aan, enerzijds, de individuele talentontwikkeling van een nieuwe generatie modemakers en, anderzijds, aan de algemene bewustwording over de rol van mode in de wereld.*

In Zusammenarbeit mit  
I.s.m. Cultuurhuis Heerlen.  
[www.fashionclash.nl](http://www.fashionclash.nl)

**Fr vr 08.03 –  
So zo 10.03.2024**

Jeweils *telkens*  
10.30 – 12.30,  
Cultuurhuis Heerlen  
~ 120 min.

mit Pause *met pauze*

VVK / AK: 25,00 €  
(dreitägig voor 3 lessen)

## Tanzkurse für Menschen mit Krebs *danscursus voor mensen met kanker*

Annemarie Labinjo &  
Bryndis Brynjolfsdottir

Floor van Liemt (\*1997) wurde 2017 mit metastasierendem Lungenkrebs diagnostiziert. Dank einer gezielten Therapie blieben ihr noch Zeit und Lebensqualität. Sie gründete die F|Fort Foundation und erfüllte sich den Wunsch, ein Projekt

rund um den Tanz zu entwickeln: „Tanz inspiriert, bringt Trost, aber vor allem Selbstvertrauen und Resilienz für den krebskranken Körper.“ Gemeinsam mit dem Scapino Ballet Rotterdam und dem Toon Hermans Huis wird sie während schrit\_tmacher ein neues Workshop-Programm vorstellen, das Menschen mit und nach einer Krebserkrankung stärkt. Die Workshops werden von den ehemaligen Scapino-Tänzerinnen Annemarie Labinjo-van der Meulen und Bryndis Ragna Brynjolfsdottir geleitet und sind



vom Repertoire des Scapino Ballet Rotterdam inspiriert. Für diesen dreitägigen Tanzworkshop ist keine Tanzerfahrung erforderlich.

*Floor van Liemt (1997) kreeg in 2017 de diagnose uitgezaaid longkanker. Dankzij doelgerichte therapie kwam er toch nog tijd en kwaliteit van leven. Ze richtte de F|Fort Foundation op en liet haar wens uitkomen om een project rondom dans te ontwikkelen: "Dans inspireert, brengt troost maar vooral ook zelfvertrouwen en veerkracht voor het door kanker aangetaste lijf." Samen met Scapino Ballet Rotterdam en het Toon Hermans Huis presenteert zij tijdens schrit\_tmacher een nieuw workshopprogramma dat mensen met en na kanker in hun kracht zet. De workshops worden gegeven door voormalig Scapino-dansers Annemarie Labinjo-van der Meulen en Bryndis Ragna Brynjolfsdottir en zijn geïnspireerd door repertoire van Scapino Ballet Rotterdam. Voor deze drie daagse dansworkshop is geen danservaring nodig.*

---

In Zusammenarbeit mit  
I.s.m. Toon Hermans Huis  
Parkstad.

Siehe auch S. 49 + 54 für  
verwandte Programme.  
Zie ook p. 49 + 54 voor  
gerelateerde programma-  
onderdelen.

# Workshops

Die Workshops können nur bei ausreichender Anmeldung angeboten werden!

*De workshops vinden uitsluitend plaats bij voldoende deelname!*

Die Workshops in Aachen finden statt in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule (vhs) Aachen.  
*De workshops in Aken vinden plaats in samenwerking met Volkshoschule (vhs) Aachen (hogeschool).*



Imre van Opstal & Marne van Opstal

**Mo ma 19.02.2024**

19.00 – 20.30, Theater Heerlen, LIMBURGzaal

**Imre van Opstal & Marne van Opstal**  
**Schauspielhaus Bochum / Hessisches Staatsballett<sup>NLD</sup>**

**Für Fortgeschrittene  
Voor gevorderden**

Tanzerfahrung erforderlich  
danservaring vereist

Warm-Up & Erarbeitung von Choreografieausschnitten mit Xanthe van Opstal.  
*Warming-up & bewerking van choreografische fragmenten. Door Xanthe van Opstal.*

12,50 € Teilnahmegebühr  
*Kosten van deelname*

Anmeldung anmelden  
[www.plt.nl](http://www.plt.nl)  
 T.: +31(0)45 5716607

**Fr vr 23.02.2024**

19.00 – 20.30,  
 Theater Kerkade, MFzaal

**Far From The Norm / Botis Seva<sup>GB</sup>**

**Für Anfänger\*innen und Fortgeschrittene  
Voor beginners en gevorderden**

Keine Tanzerfahrungen erforderlich *geen dans-ervaring vereist.*

Warm-Up & Erarbeitung von Choreografieausschnitten. Mit einem Mitglied der Kompanie.

*Warming-up & bewerking van choreografische fragmenten. Door een medewerker van het gezelschap.*

12,50 € Teilnahmegebühr  
*Kosten van deelname*

Anmeldung anmelden  
[www.plt.nl](http://www.plt.nl)  
 T.: +31(0)45 5716607

**Far From The Norm / Botis Seva**



**So zo 03.03.2024**11.00 – 12.30, Theater  
Heerlen, LIMBURGzaal**École des Sables****Für Anfänger\*innen und  
Fortgeschrittene****Voor beginners en  
gevorderden**Keine Tanzerfahrungen  
erforderlich *geen dans-  
ervaring vereist.*Warm-Up & Erarbeitung  
von Choreografieausschnit-  
ten. Mit einem Mitglied  
der Kompanie.*Warming-up & bewerking  
van choreografische frag-  
menten. Door een medewer-  
ker van het gezelschap.*

12,50 € Teilnahmegebühr

*Kosten van deelname*Anmeldung *aanmelden*[www.plt.nl](http://www.plt.nl)

T.: +31(0)45 5716607

Germaine Acogny &  
Malou Airaudo**Sa za 09.03.2024**12.00 – 14.00, vhs Aachen  
*Aken (hogeschool)*, Raum  
ruimte 233, 52062 Aachen,  
Peterstr. 21-25**YY Dance  
Company USA/CN****Für Fortgeschrittene  
Voor gevorderden**Erlernen der kompanie-  
eigenen FoCo Technique &  
Erarbeitung von Choreo-  
grafieausschnitten. Mit  
Mitgliedern der Kompanie.  
*Kennismaking met de FoCo  
techniek van het gezelchap  
& bewerking van choreo-  
grafische fragmenten.*  
*Door medewerkers van  
het gezelschap.*

39,00 € Teilnahmegebühr

*Kosten van deelname*Anmeldung unter Angabe  
der Veranstaltungs-Nr.  
*aanmelden o.v.v. het  
nummer: 241-09030*

T.: +49 (0)241 4792111

**Sa za 23.03.2024**10.00 – 11.30, Theater  
Heerlen, LIMBURGzaal**NDT 2 NL****Für Fortgeschrittene  
Voor gevorderden**Warm-Up & Erarbeitung  
von Choreografieausschnit-  
ten. Mit einem Mitglied  
der Kompanie.*Warming-up & bewerking  
van choreografische frag-  
menten. Door een medewer-  
ker van het gezelschap.*

12,50 € Teilnahmegebühr

*Kosten van deelname*Anmeldung *aanmelden*[www.plt.nl](http://www.plt.nl)

T.: +31(0)45 5716607

**YY Dance  
Company****NDT 2**

## Kombi-Ticket *combinatieticket*

Workshopteilnahme &  
Ticket zur Abendvorstellung  
*Deelname aan workshop en  
ticket voorstelling*

### Aachen / Aken

Das Kombi-Ticket Aachen ist limitiert und ausschließlich über die vhs Aachen unter Angabe der u.g. Veranstaltungsnr. bis zum 11.02.2024 zu buchen.

*Het combi-ticket Aken is beperkt beschikbaar, uitsluitend via vhs (hogeschool) Aken o.v.v. het activiteitennummer en uiterlijk tot 11.02.2024 te bestellen.*

Anmeldung *Aanmelding via*  
T.: +49 (0)241 4792111

### YY Dance

**Company USA/CN**  
Workshop: Sa za 09.03. +  
Vorstellung *voorstelling:*  
Sa za 09.03.2024  
Workshop &  
Vorstellung *voorstelling*  
59,00 €

Veranstaltungs-Nr.  
*activiteitennummer*  
241-09031

## Heerlen

Workshopteilnehmer in Heerlen erhalten vergünstigte Preise für die Abendvorstellung der betreffenden Kompanie.

*Deelnemers aan de workshops in Heerlen kunnen tegen gereduceerd tarief de voorstelling bijwonen van het betreffende gezelschap.*

Anmeldung *Aanmelding via*  
PLT  
T.: +31 (0)45 5716607

### Imre van Opstal & Marne van Opstal NL

Workshop: Mo ma 19.02. +  
Vorstellung *voorstelling:*  
Di di 20.02.2024  
Workshop &  
Vorstellung *voorstelling*  
33,00 € (Rang 1)

### Far From The Norm / Botis Seva GB

Workshop: Fr vr 23.02. +  
Vorstellung *voorstelling:*  
Mo ma 26.02.2024  
Workshop &  
Vorstellung *voorstelling*  
33,00 € (Rang 1)

### NDT 2 NL

Workshop: Sa za 23.03. +  
Vorstellung *voorstelling:*  
Fr vr 22.03.2024  
Workshop &  
Vorstellung *voorstelling*  
33,00 € (Rang 1)

## Workshop *special*

Mi wo 13.03.2024  
13.00-16.00  
Theater Kerkrade, MFzaal

### The Living Dance Studio / Wen Hui

Für sich selbst handeln  
können *In staat zijn om  
voor jezelf op te komen*

Keine Vorkenntnisse erforderlich. Bequeme Kleidung ist mitzubringen. Auf Englisch. *Geen eerdere ervaring nodig. Neem gemakkelijke kleding mee. In het Engels.*

Wen Hui lädt Frauen ab 50 ein, den eigenen Körper als Archiv zu entdecken und neue Zugänge zu den eigenen Erfahrungen zu finden. *Wen Hui nodigt vrouwen van 50 jaar en ouder uit om hun eigen lichaam als archief te ontdekken en een nieuwe kijk te krijgen op hun eigen ervaringen.*

12,50 € Teilnahmegebühr  
*Kosten van deelname*  
Anmeldung *aanmelden*  
[www.plt.nl](http://www.plt.nl)  
T.: +31(0)45 5716607

### Kombi-Ticket *combinatieticket*

Workshop: Mi wo 13.03. +  
Vorstellung *voorstelling:*  
Do do 14.03.2024  
Workshop &  
Vorstellung *voorstelling*  
30,00 € (Rang 1)

# Allgemeine Infos *algemene informatie*

[www.schrittmacherfestival.com](http://www.schrittmacherfestival.com)  
Facebook  
schrittmacher Dance  
Festival Aachen – just dance  
Facebook  
schrit\_tmacherNL  
Instagram  
@aachenmachtkultur  
Instagram  
@schrittmacher\_festival  
T. +49 (0)241 432-4940,  
-4942, -4943, -4944, -4947  
Kulturbetrieb der  
Stadt Aachen / Veranstal-  
tungsmanagement

## GENERATION2

Facebook  
@Schrit\_tmacher Festival –  
GENERATION2  
Instagram  
@schrit\_tmacher.  
generation2

68



The New Zealand Dance Company



Gandini Juggling



# Spielorte locaties

## Aachen Aken

### Fabrik Stahlbau Strang

Philipstraße 2  
D-52068 Aachen /  
Rothe Erde

### Bischöfliche Akademie des Bistums Aachen

Leonhardstraße 18-20  
D-52064 Aachen  
T.: +49 (0)241 47996-0  
[www.bak-ac.de](http://www.bak-ac.de)

### Eden Palast

Franzstraße 45-47  
D-52064 Aachen  
T.: +49 (0)241 4131820  
[www.cineplex.de](http://www.cineplex.de)

### Hochschule für Musik und Tanz Köln | Aachen

Theaterplatz 16  
D-52062 Aachen  
T.: +49 (0)221 28380-0  
[www.hfmt-koeln.de](http://www.hfmt-koeln.de)

### Ludwig Forum Aachen

Jülicher Str. 97-109  
D-52070 Aachen  
T.: +49 (0)241 1807-104  
[www.ludwigforum.de](http://www.ludwigforum.de)

### vhs Aachen

Peterstraße 21-25  
D-52062 Aachen  
T.: +49 (0)241 4792111  
[www.vhs-aachen.de](http://www.vhs-aachen.de)

## Eupen

### Kulturzentrum

**Alter Schlachthof / Eupen**  
Rotenbergplatz 17  
B-4700 Eupen  
T. +32 (0)87 594620  
[www.alter-schlachthof.be](http://www.alter-schlachthof.be)

## Heerlen + Kerkrade

### PLT

Theater Heerlen +  
Theater Kerkrade

[www.plt.nl](http://www.plt.nl)

Kasse & Information  
*kassa & informatie*  
Während der Öffnungs-  
zeiten *tijdens openingsuren*

Theater Heerlen  
T.: +31 (0)45 5716607

### Theater Heerlen

Burg. van Grunsvenplein 145  
NL-6411 AS Heerlen

Mo ma – Fr vr  
11.00 – 17.00  
Sa za 11.00 – 14.00

### Theater Kerkrade

Theaterplein 30  
NL-6461 DR Kerkrade

Mo ma 13.00 – 18.00  
Di + Mi 10.00 – 13.00 +  
di + wo 13.30 – 18.00  
Do + Fr 10.00 – 13.00 +  
do + vr 13.30 – 21.00  
Sa za 10.00 – 13.00 +  
13.30 – 17.00

### Boekhandel van der Velden van Dam

Promenade 153-155  
NL-6411 JE Heerlen  
[www.bvvd.nl](http://www.bvvd.nl)

### Cultuurhuis Heerlen

Sittarderweg 145  
NL-6412 CD Heerlen  
[www.cultuurhuisheerlen.nl](http://www.cultuurhuisheerlen.nl)

### De Buurtuin Vrieheide

Versilienboschweg  
(ter hoogte van nummer 14)  
NL-6414 EG Heerlen

### Filmhuis De Spiegel

Royal Theater  
Stationsplein 5  
NL-6411 NE Heerlen  
T.: +31 (0)45 518178  
[www.filmhuisdespiegel.nl](http://www.filmhuisdespiegel.nl)

### Rooftop Q-Park Putgraaf

Putgraaf 1D  
NL-6411 GT Heerlen  
[www.q-park.nl/nl-nl/parkeren/heerlen/putgraaf/](http://www.q-park.nl/nl-nl/parkeren/heerlen/putgraaf/)

### SCHUNCK

Bongerd 18  
NL-6411 JM Heerlen  
T.: +31 (0)45 5772200  
[www.schunck.nl](http://www.schunck.nl)

### Seagram Plataan

Henri Dunantstraat 3  
NL-6419 PB Heerlen

### Stadstuin Heerlen

Promenade  
NL-6411 JK Heerlen

### Toon Hermans

**Huis Parkstad**  
Wilhelminaplein 24  
NL-6411 KW Heerlen  
T: +31 (0)45 5427788  
[www.toonhermanshuisparkstad.nl](http://www.toonhermanshuisparkstad.nl)



## Eupen

# Rollstuhl-plätze rolstoel- plaatsen

## Aachen Aken

### Fabrik Stahlbau Strang

Rollstuhlfahrer\*innen (sowie deren Begleitperson – Nachweis über Merkmal B im gültigen Ausweis) können Tickets ausschließlich telefonisch über die kostenlose ADTicket-Hotline T.: +49 (0)69 90283986 (6.00 – 22.00) buchen.

Es ist eine begrenzte Anzahl an Rollstuhlplätzen verfügbar.

*Rolstoelpaatsen (en plaat-  
sen voor begeleiders –  
bewijs van kenmerk B in de  
geldige ID) zijn alleen te  
boeken via de gratis  
ADTicket-Hotline  
T.: +49 (0)69 90283986  
(6.00 – 22.00).*

*Een beperkt aantal rolstoel-  
plekken is beschikbaar.*

Die Halle im Kulturzentrum Alter Schlachthof ist barrierefrei.

*Het theater in Eupen  
is rolstoeltoegankelijk.*

Bitte melden Sie sich telefonisch an *Graag vooraf  
aanmelden via  
T. +32 (0)87 594620*

## Heerlen + Kerkrade

Es ist eine begrenzte Anzahl an Rollstuhlplätzen verfügbar. Wenn Sie einen Rollstuhlplatz in Anspruch nehmen möchten, können Sie diesen ausschließlich telefonisch oder vor Ort im Theater reservieren. Bitte geben Sie dabei auch die Maße Ihres Rollstuhls an.

*Een beperkt aantal rolstoel-  
plekken is beschikbaar. Wilt  
u gebruik maken van de  
rolstoelpaatsen, dan kunt u  
deze uitsluitend via telefoon  
of direct aan de balies van  
het theater reserveren met  
opgave van de maten van  
uw rolstoel.*

Maximal zulässige Maße  
*Maximale maten*

RABOzaal / Theater Heerlen

Rang 1 L x B: 90 x 70

Rang 2 L x B x H:

80 x 70 x 125

Rang 3 L x B: 120 x 80

LIMBURGzaal / Theater  
Heerlen (wegen der Tür  
*vanwege deur naar bordes)*

L x B: 140 x 88

Theater Kerkrade

L x B: 125 x 90

# Tickets kaarten

### VVK | Vorverkauf voorverkoop

ab vanaf

14.12.2023

11.00

### Hauptprogramm hoofdprogramma + GENERATION2

Tickets für Tanzvorstellungen des Hauptprogramms (Theater Heerlen – RABOzaal, LIMBURGzaal / Theater Kerkrade / Fabrik Stahlbau Strang) sowie für das GENERATION2 Programm (Theater Heerlen – VEBEGOfoyer) können über ADTicket und das Theater Heerlen + Theater Kerkrade gekauft werden. Ausnahmen werden angegeben.

*U kunt voor alle dansvoor-  
stellingen uit het hoofdpro-  
gramma (Theater Heerlen –  
RABOzaal, LIMBURGzaal /  
Theater Kerkrade / Fabrik  
Stahlbau Strang) zoals voor  
het GENERATION2 pro-  
gramma (Theater Heerlen –  
VEBEGOfoyer) zowel via  
ADticket als via Theater  
Heerlen + Theater Kerkrade  
kaarten kopen! Uitzonderin-  
gen zijn aangegeven.*



**Vorverkauf vorverkoop**

VVK online über via  
[www.schrimmacherfestival.com](http://www.schrimmacherfestival.com)  
[www.adticket.de](http://www.adticket.de)  
[www.plt.nl](http://www.plt.nl)

über die Kasse des  
*via de kassa van*  
 Theater Heerlen +  
 Theater Kerkrade

sowie über die kostenlose  
*alsook via de gratis*  
 ADTicket-Hotline,  
 (6.00 – 22.00)  
 T.: +49 (0)69 90283986

**Ermäßigung**

Ermäßigung über ADTicket  
 (online / telefonisch / an den  
 o.g. VVK-Stellen) erhalten:  
 Schüler\*innen, Student\*-  
 innen, Auszubildende,  
 Aachen- & Ehrenamtspass-  
 Inhaber\*innen sowie  
 Schwerbehinderte und (bei  
 Merkmal B) deren Beglei-  
 tung bei Vorlage eines  
 gültigen Ausweises.

**Kortingen**

*Via ADticket (online / telefo-  
 nisch / bij de ticketbureaus)*  
 zijn er kortingen verkrijg-  
 baar voor: scholieren,  
 studenten, Aken- en erepas-  
 houders alsook mensen met  
 een ernstige beperking en  
 (met kenmerk B) hun bege-  
 leiders op vertoon van een  
 geldig identiteitsbewijs.

**VVK-Stellen in Aachen  
*Ticketbureaus in Aken***

Medienhaus Aachen  
 Dresdener Str. 3,  
 D-52068 Aachen  
 Buchhandlung am Markt  
 Trierer Str. 788,  
 D-52078 Aachen-Brand

**Weitere VVK-Stellen**  
***Verdere ticketbureaus:***  
[shop.reservix.de/](http://shop.reservix.de/)  
 vorverkaufsstellen

**Kulturzentrum  
*Alter Schlachthof Eupen***

[www.alter-schlachthof.be](http://www.alter-schlachthof.be)  
 Tickets für Veranstaltungen  
 im Kulturzentrum Alter  
 Schlachthof sind online  
 sowie an den bekannten  
 Vorverkaufsstellen erhältlich  
 (Liste auf [www.alter-schlachthof.be](http://www.alter-schlachthof.be)).

*Tickets voor voorstellingen  
 in Kulturzentrum Alter  
 Schlachthof zijn online ver-  
 krijgbaar of bij de bekende  
 voorverkoopadressen  
 (lijst op [www.alter-  
 schlachthof.be](http://www.alter-schlachthof.be)).*

**Restkarten restkaarten**

Etwaige Restkartenkontingente aus Rückläufen für die Veranstaltungen in Aachen werden kurzfristig, wenige Tage vor der jeweiligen Veranstaltung, freigeschaltet. Restkarten für ausverkaufte Veranstaltungen in Aachen (bzw. Heerlen + Kerkrade) können ggf. über ein Restkontingent in Heerlen + Kerkrade erworben werden.

*Toegangskaarten die even-  
 tueel terugkomen voor de  
 voorstellingen in Aken, wor-  
 den telkens op korte ter-  
 mijn, enkele dagen voor de  
 desbetreffende voorstelling,  
 weer beschikbaar gesteld.  
 Eventuele restkaarten voor  
 uitverkochte voorstellingen  
 in Heerlen + Kerkrade kun-  
 den voorafgaand aan de  
 voorstelling bij de kassa ter  
 plaatse worden gekocht.*

**AK | Abendkasse  
*voorstellingskassa***

Die Abendkasse ist jeweils  
 eine Stunde vor Veranstal-  
 tungsbeginn geöffnet.

Keine Garantie für den  
 Erhalt von Tickets an der  
 Abendkasse!

*De voorstellingskassa  
 is vanaf een uur voor aan-  
 vang van de voorstelling  
 geopend.*

*Kaarten uitsluitend  
 verkrijgbaar zolang de  
 voorraad strekt!*

# Preise prijzen

## VVK + AK

Vorverkauf + Abendkasse  
Voorverkoop +  
Voorstellingskassa

## Fabrik Stahlbau Strang

Aachen Aken

Für Plätze in den Reihen  
plaatsen in de volgende  
rijen

Preiskategorie 1 Rang 1

R 01 – R 15

VVK 26,00 € normal  
normaal  
23,00 € ermäßigt  
met korting  
AK 28,00 € normal  
normaal  
25,00 € ermäßigt  
met korting

Preiskategorie 2 Rang 2

R 16 – R 25

VVK 24,00 € normal  
normaal  
21,00 € ermäßigt  
met korting  
AK 26,00 € normal  
normaal  
23,00 € ermäßigt  
met korting

Alle VVK-Preise über  
AD-Ticket zzgl. Gebühren  
Alle VVK-prijzen via  
AD-Ticket zijn exclusief  
administratiekosten.

Für die YY Dance Company  
gilt gegebenenfalls eine  
andere Rang-Aufteilung –  
aktuelle Infos s. Website.  
*Bij YY Dance geldt een  
andere rangindeling. Kijk  
op de website voor actuele  
informatie.*

## PLT (VVK + AK)

## Theater Heerlen

### RABOzaal

Imre van Opstal &  
Marne van Opstal  
Rang 1 32,00 €  
Rang 2 25,50 €  
Rang 3 22,50 €  
Rang 4 16,00 €  
Sterrang 37,00 €

Pina Bausch / Germaine  
Acogny & Malou Airaudo

Rang 1 59,00 €  
Rang 2 47,50 €  
Rang 3 41,50 €  
Rang 4 30,00 €  
Sterrang 68,00 €

### NDT 2

Rang 1 32,00 €  
Rang 2 25,50 €  
Rang 3 22,50 €  
Rang 4 16,00 €  
Sterrang 37,00 €

## Theater Kerkrade

Far From The Norm /

Botis Seva

Bis t/m 27 Jahre jaar  
15,00 €  
Rang 1 28,00 €  
Rang 2 24,00 €  
Rang 3 21,00 €  
Sterrang 32,00 €

Adrien M & Claire B

Bis t/m 18 Jahre jaar  
14,50 €  
Rang 1 22,50 €

The Living Dance Studio /

Wen Hui

Rang 1 28,00 €  
Rang 2 24,00 €  
Rang 3 21,00 €  
Sterrang 32,00 €

Scapino Ballet

Bis t/m 18 Jahre jaar  
15,00 €  
Rang 1 27,50 €

Breakin' Convention

Bis t/m 18 Jahre jaar  
12,50 €  
Student 12,50 €  
Rang 1 21,00 €

## Kulturzentrum Alter

## Schlachthof Eupen

Preise inklusive Gebühren.

*Prijzen zijn inclusief  
administratiekosten.*

VVK 22,00 € normal  
normaal  
20,00 € Senioren  
11,00 € Studenten  
AK 24,00 € normal  
normaal  
22,00 € Senioren  
12,00 € Studenten

Tickets über *Tickets via*  
[www.alter-schlachthof.be](http://www.alter-schlachthof.be)

oder an den bekannten  
Vorverkaufsstellen  
*of bij de bekende voor-  
verkoopadressen.*

Diese Veranstaltungen  
sind vom ABO-Angebot  
ausgeschlossen.

*Op deze voorstellingen is  
de ABO / Passe-partoutprijs  
niet van toepassing.*

## 73 ABO *passe-partout*

### **20 % Preisnachlass** auf den Gesamtpreis.

Stellen Sie sich aus dem Festivalangebot in Aachen, Heerlen und Kerkrade ein individuelles Abo zusammen.

Entscheiden Sie sich bei Ihrem Ticketkauf über ADticket direkt für fünf Tickets für unterschiedliche Aufführungstage des Hauptprogramms (Veranstaltungsorte: Fabrik Stahlbau Strang, Theater Heerlen (RABO- & LIMBURGzaal) und Theater Kerkrade), erhalten Sie 20 % Nachlass auf den Gesamtpreis.

Der Kauf mehrerer Tickets für denselben Aufführungstag innerhalb eines Abos ist ausgeschlossen!

Abos sind buchbar über [www.adticket.de](http://www.adticket.de) [www.schrimtmacherfestival.com](http://www.schrimtmacherfestival.com) und die kostenlose ADticket-Hotline T.: +49 (0)69 90283986 (6.00 – 22.00).

Abos über ADticket buchbar ausschließlich innerhalb der Preiskategorien 1 und 2 (Aachen) bzw. Rang 1 und 2 (Heerlen).

Bei Buchung über das Theater Heerlen + Theater Kerkrade (online / telefonisch / vor Ort) erhalten Sie ab vier Tickets für unterschiedliche Aufführungstage des Hauptprogramms (Veranstaltungsorte: Fabrik Stahlbau Strang, Theater Heerlen: RABO- & LIMBURGzaal) 20 % Rabatt auf den Gesamtpreis (ausgenommen sind ermäßigte Tickets).

Abos / Tickets über das Theater Heerlen + Kerkrade können erworben werden:

[www.plt.nl](http://www.plt.nl), telefonisch T.: +31 (0)45 5716607 oder an der Theaterkasse in Heerlen + Kerkrade.

### **20 % korting** op de totaalprijs.

Stel vanuit het festivalaanbod (Heerlen, Kerkrade en Aken) een individueel abonnement samen.

Als u bij de kaartaankoop via ADticket meteen tickets koopt voor 5 verschillende voorstellingen, krijgt u 20% korting op de totaalprijs. Een abonnement is uitsluitend mogelijk met kaarten voor verschillende voorstellingen en uitsluitend op voorstellingen uit het hoofdprogramma (op de locaties Fabrik Stahlbau Strang, Theater Heerlen (RABOzaal en LIMBURGzaal) en Theater Kerkrade, met uitzondering van kaarten met korting).

*De abonnementen zijn te boeken via [www.adticket.de](http://www.adticket.de), [www.schrimtmacherfestival.com](http://www.schrimtmacherfestival.com) en de gratis ADticket-Hotline T.: +49 (0)69 90283986 (6.00 – 22.00).*

*Voor abonnementen die worden besteld via ADticket geldt dat deze uitsluitend met 1e of 2e rang tickets kunnen worden samengesteld.*

*Bij aankoop van tickets voor 4 voorstellingen of meer via PLT (telefonisch, online of aan de kassa), krijgt u 20% korting op de totaalprijs. Dit geldt ook hier uitsluitend voor verschillende voorstellingen uit het hoofdprogramma (op de locaties Fabrik Stahlbau Strang, Theater Heerlen (RABOzaal en LIMBURGzaal) en Theater Kerkrade, met uitzondering van kaarten met korting).*

*Voor aankoop van kaarten via Theater Heerlen + Kerkrade kunt u abonnementen boeken via [www.plt.nl](http://www.plt.nl), telefonisch via T.: +31(0)45-5716607 of bij de theaterkassa.*

**Festivalleitung**  
**Festivalleiding**

Rick Takvorian

**Künstlerische Leitung NL**  
**Artistiek leider NL**

Janine Dijkmeijer

**Programmgestaltung**  
**Programmering**

Rick Takvorian

Stefanie Gerhards

Janine Dijkmeijer

Janneke Schmeitz

Judith Thelen

**Projektpartner**  
**Projectpartner**

Stichting StEP by StEP

PLT

Kulturzentrum

Alter Schlachthof

Chudoscnik Sunergia

**Herausgeber**  
**Uitgever**

Kulturbetrieb  
der Stadt Aachen

Stichting StEP by StEP

**Design**

DDT2w, Dusan Totovic /  
Werner Wernicke

**Redaktion** *redactie*

Tessa Reijnders

Janneke Schmeitz

Stefanie Gerhards

Susanne Güntner

Judith Thelen

**Redaktionsschluss**

**Opgemaakt op**

11/2023

Änderungen vorbehalten!

*Wijzigingen voor-  
behouden!*

**Foto**

Far From The Norm / Botis Seva: Camilla Greenwell | Adrien M & Claire B: Romain Etienne | Compagnie Dyptik: Cédric Sintes | Imre van Opstal & Marne van Opstal: Robbie Lawrence | The New Zealand Dance Company: John McDermott | Gandini Juggling: Dolly Brown | Far From The Norm / Botis Seva: Camilla Greenwell | National Dance Company Wales: Kirsten McTeranan | Pina Bausch / Germaine Acogny & Malou Airaudo: Maarten Vanden Abeele | Bischofliche Akademie des Bistums Aachen: De-Da Production | Stadstuin Heerlen: Stadstuin Heerlen | Kool Cult: company | F|Force: Bryndis Brynjolfsdottir | Adrien M & Claire B: Romain Etienne | Jordy Dik & Team: company | Far From The Norm / Botis Seva: Camilla Greenwell | Tijmen Welburg: Feia Lydia | Annette Embrechts: Sanne Linssen | Annemarie Labinjo van der Meulen: company | Andrew Greenwood: company | Far From The Norm / Botis Seva: Camilla Greenwell | Online: videotostill | Expo: Cathy Levy | Baby Don't Hurt Me: Rahi Rezvani | CELLARmovies: Luc Lodder | Filme Aachen: Eden Palast Aachen / Filmverleih | Dancing Pina: videotostill | Seize Printemps: videotostill | The beast in the jungle: videotostill | Fashion-clash: Laura Knipsael | Danscursus: Bryndis Brynjolfsdottir | Imre van Opstal & Marne van Opstal: Robbie Lawrence | NDT 2: Joris-Jan Bos | Far From The Norm / Botis Seva: Camilla Greenwell | YY Dance Company: Christopher Duggan | The New Zealand Dance Company: John McDermott | Gandini Juggling: Dolly Brown

**Foto Festival Specials**

Niek Wagenaar: Batuhan Keskiner | Hochschule für Musik und Tanz K | AC: Peter Hinschläger | Joost Meyer: Peter Hinschläger | Niek Wagenaar: Sjoerd Derine | Alex Bacynski-Jenkins: Atelier Diptik | Yin Yue: Christopher Jones

**Foto GENERATION2**

Tout Petit: Laure-Ann Iserief | Cie Antoinette Gomis: Clea Mbaki | Scapino Ballet Rotterdam: company | Breakin' Convention: company | Co-Laboration: Pascal Moors | Wonderland Collectief: Saris en den Engelsman | Collectief Doft: Mike Verbraeken

**Foto Kontextprogramm**

*contextprogramma*

Adrien M & Claire B: Romain Etienne | Pina Bausch / Germaine Acogny & Malou Airaudo: Maarten Vanden Abeele | Bischofliche Akademie des Bistums Aachen: De-Da Production | Stadstuin Heerlen: Stadstuin Heerlen | Kool Cult: company | F|Force: Bryndis Brynjolfsdottir | Adrien M & Claire B: Romain Etienne | Jordy Dik & Team: company | Far From The Norm / Botis Seva: Camilla Greenwell | Tijmen Welburg: Feia Lydia | Annette Embrechts: Sanne Linssen | Annemarie Labinjo van der Meulen: company | Andrew Greenwood: company | Far From The Norm / Botis Seva: Camilla Greenwell | Online: videotostill | Expo: Cathy Levy | Baby Don't Hurt Me: Rahi Rezvani | CELLARmovies: Luc Lodder | Filme Aachen: Eden Palast Aachen / Filmverleih | Dancing Pina: videotostill | Seize Printemps: videotostill | The beast in the jungle: videotostill | Fashion-clash: Laura Knipsael | Danscursus: Bryndis Brynjolfsdottir | Imre van Opstal & Marne van Opstal: Robbie Lawrence | NDT 2: Joris-Jan Bos | Far From The Norm / Botis Seva: Camilla Greenwell | YY Dance Company: Christopher Duggan | The New Zealand Dance Company: John McDermott | Gandini Juggling: Dolly Brown

Mit freundlicher  
Unterstützung durch  
*Mede mogelijk dankzij*

Ministerium für  
Kultur und Wissenschaft  
des Landes Nordrhein-Westfalen



FONDS  
PODIUM  
KUNSTEN  
PERFORMING  
ARTS FUND NL

provincie limburg  
gesubsidieerd door de Provincie Limburg



AUER  
SCHLÄCHT  
HOPfen



Ostbelgien

Mit Unterstützung  
der Deutschsprachigen  
Gemeinschaft Belgien

het Prins Bernhard  
Cultuurfonds

hmv landesburo  
tanz.

Ludwig  
Forum  
Aachen

:m Hochschule für  
Musik und Tanz Köln  
STADT AACHEN

vhs Volkshochschule  
Aachen

bak  
BASISCHE AKADEMIE  
DES THEATERS AACHEN

Eden  
PALAST



Huis voor  
de Kunsten  
Limburg

SCHUNCK

TOON HERMANS  
HUIS PARKSTAD

PIN  
NEDERLAND



CINEDANS  
TOUR

PHIL  
ZUID

ECOLE  
DES  
SABLES

SADD  
ERSW  
ELLS

N  
D  
Niederländische  
Dansdagen

THE INTERNATIONAL  
IBE

VIA ZURO

DANS  
RIGHT  
NOW

HOL DANCE

HEERLEN  
MOEDIG  
GYPSY

aachen  
macht  
kultur

STRANG  
GEMEINSCHAFT VON DER  
VERNAKKUNGS-GESELLSCHAFT

Z fonds Z

F Fort!Foundation

AS  
SIT  
EJ  
NL

VISTA  
college

FASHIONCLASH

yvonne eibig  
(tanz)kultur

Fontys

Seagram

codarts  
multimedial

stds  
tien  
hrln  
elastische hosen

I ❤ De  
Buurtuin

Boekhandel van der  
Velden van Dam

PLT.NL

stadt aachen

**Di di** 20.02.2024

Heerlen

Imre van Opstal &  
Marne van Opstal /  
Schauspielhaus  
Bochum /  
Hessisches  
Staatsballett NL/D  
**Voodoo Waltz**

**Fr vr** 23.02. –

**So zo** 25.02.2024

Aachen Aken

The New Zealand  
Dance Company NZ  
**WHENUA**

**Sa za** 24.02. +

**So zo** 25.02.2024

Aachen Aken

Alex Baczyński-  
Jenkins PL/GB/D  
**Us Swerve**

**Sa za** 24.02.2024

Eupen

Gandini Juggling GB  
**LIFE – A Love Letter to  
Merce Cunningham**

**Mo ma** 26.02.2024

Kerkrade

Far From The Norm  
/ Botis Seva GB  
Until we sleep

**Do do** 29.02. –

**So zo** 03.03.2024

Aachen Aken

National Dance  
Company Wales GB  
**PULSE**

**Do do** 07.03. +

**Fr vr** 08.03.2024

Heerlen

Pina Bausch /  
Germaine Acogny &  
Malou Airaudo /  
Philzuid / École des  
Sables D/SEN/NL/F

The Rite of Spring /  
common ground[s]

**Fr vr** 08.03. –

**So zo** 10.03.2024

Aachen Aken

YY Dance  
Company USA/CN  
Nowhere

**Sa za** 09.03. +

**So zo** 10.03.2024

Aachen Aken

Yin Yue (USA/CN)

**Into Ash**

**Sa za** 09.03.2024

Eupen

**Association**

Tango en Red F

**Hotel Buenos Aires**

**So zo** 10.03.2024

Kerkrade

Adrien M & Claire B F

Acqua Alta – Ink black

**Do do** 14.03.2024

Kerkrade

The Living Dance  
Studio / Wen Hui CHN

New Report  
on Giving Birth

**Do do** 14.03. –

**So zo** 17.03.2024

Aachen Aken

Compagnie Dyptik F

Dans L'Engrenage

**Fr vr** 22.03.2024

Heerlen

NDT 2 NL

The beauty of it all

[www.schrittmacherfestival.com](http://www.schrittmacherfestival.com)

